SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

© By East West News 1989

EAST WEST 東西報

VOLUME 23, NUMBER 34 AUGUST 24, 1989 25 CENTS

Second Class Postage at San Francisco, CA East/West News (ISSN 0012-8589) East/West News, 838 Grant Ave, Suite 302 San Francisco CA 94108 (415) 781-3194

INSIDE

A Critique of China Watchers -page 2

ael Chang ns 3

Farewell To Charlie Low -page 9

5454 Co Public Library Proc. Dept. CA 94102

Culture Shock Precipitates Tragedy For Laotian Family

By JEANNIE LOOK

STOCKTON, Calif. - A 35-year-old father of nine who shot his wife and then turned the gun on himself was the victim of "culture shock" and an overloaded social service system, according to those who work closely with Southeast Asian refugees.

Besides being a family tragedy, the murder-suicide of a Laotian couple last Thursday, Aug. 17, highlights a broader issue — the lack of resources available to refugees, many of whom suffer from severe adjustment problems.

Dang Cha Xiong, a Hmong from Laos, held his family hostage for six hours in their apartment before shooting his wife, Bao Cha Xiong, 35, in the chest and then turning the gun on himself. Xiong had a history of child abuse and erratic behavior, said family and friends.

Over a year ago he was arrested on child abuse charges for stringing his 10-year-old and 13-year-old sons by the ears to a pole in the clothes closet, forcing them to stand on their tip toes, and for beating his 8-year-old daughter with a telephone cord, according to police reports. Xiong was sentenced to 300 days in jail and was ordered to take parenting classes. He was also barred from seeing his family.

Xiong served seven months of the sentence and was released for good behavior. He was arrested again Jan. 9 when he tried to return to his family's apartment. On July 3, he was arrested yet another time after his wife told police her husband returned and threatened to kill her and their children.

The same judge who sentenced him last year lowered Xiong's bail from $100,000 to $5,000 on Aug. 7. Someone posted Xiong's bail and he was released.

Relatives said Xiong was "mean," smoked opium and gambled his family's money away. They had asked the Child Protective Services and the District Attorney's office to warn them if Xiong was released. But they say the family was never warned.

Officials at the San Joaquin County Probation Department's adult division said, however, the family had been notified and added that they couldn't keep Xiong locked up forever.

Pheng Lo, executive director of the Lao Family Community, Inc. of Stockton, a nonprofit group that provides employment counseling and English-language instruction to refugees, said what happened to Xiong is an extreme manifestation of a greater problem faced by many Southeast Asian refugees now in the US.

"It's a culture shock problem," he said. "When refugees come here they have to adjust to a new language, new employment. Sometimes people do things here they do at home and it's a violation of the law."

Most refugees arrive in the US from their war-torn country with heavy emotional baggage and high expectations, Lo noted. Most Hmongs are from rural farming villages and have little education. The pace in Laos is much slower and elders are highly respected, Lo pointed out.

Xiong and his family came to the US from a

Continued on page 2

Germaine Wong Appointed Registrar of Voters

New SF Registrar Germaine Wong with supporter Elaine Kim at a CAA function in her honor earlier this year (Photo by Henry Woon)

SAN FRANCISCO - Chief Administrative Officer Rudolf Nothenberg has appointed Germaine Wong as SF's permanent Registrar of Voters. Wong has been acting registrar since last winter. The appointment follows her successful completion of the city's civil service qualifying examination for the position.

In making the announcement, Nothenberg said, "I'm pleased to have the opportunity to appoint Germaine to this position. In addition to strong management skills, she is sensitive to community concerns. I am absolutely certain she will do a super job in invigorating that office, continuing our advances in automation and being vigilant in enforcing the election code and the requirements of the Fair Political Practices Commission."

Prior to her stepping in as acting registrar last year, Wong had worked in the CAO's office for ten years. She served as community and governmental liaison during the construction of Moscone Convention Center and was responsible for managing the Hotel Tax Fund monies for low-income elderly housing construction. In addition to those responsibilities, she provided assistance in management and community relations to various CAO departments, including the Registrar of Voters.

Before her involvement with city government, Wong was chairperson of Asian American Studies at UC Berkeley. She received a bachelor's degree in economics from SF State and a master's in counseling from San Diego State.

She has served on numerous community organization boards, including KQED, Chinese for Affirmative Action, SF Planning and Urban Research (SPUR), and the Northeast Community Mental Health Board.

Raleigh Killing Draws National Support

RALEIGH, NC - Robert Piche, 35, the man accused along with his brother of killing Ming Hai Loo, a Chinese American, in what police have called a racially motivated incident (*E/W* 8-10, 8-17) was charged Monday with second degree murder in hearing at the Wake County courthouse.

Piche's brother Lloyd was charged with simple assault and disorderly conduct for his participation in the attack in which Loo was hit on the back of his head with a pistol causing him to fall, face first onto a beer bottle. Loo died two days later of brain damage caused by the blow. Loo and five of his friends, all Asian, had been verbally accosted and harassed by the Piche brothers who, mistaking them for Vietnamese, accused them of having killed their "brothers and friends" in Vietnam.

The incident, which has marked similarities to the 1982 killing of Vincent Chin in Detroit, has attracted nationwide attention by Asian American groups. The Chin case, in which two white autoworkers, mistaking Chin for a Japanese, accused him of causing the loss of jobs for fellow autoworkers, chased him down and bludgeoned him to death on a Detroit street. After a judge sentenced the two assailants to a fine and probation, with no prison time, outraged Chinese and other Americans mobilized to have civil rights charges filed against the men.

Fearing a repeat of the Vincent Chin case, Asian American organizations from all over the US are monitoring the Loo case closely and have offered financial support to see that justice is achieved in the case.

Frank Liu, national president of the Organization of Chinese Americans (OCA) has vowed that his group "will continue to fight at both the state and federal levels to ensure that these men . . . will be properly punished."

The New York-based Asian American Legal Defense and Education Fund has called for a letter-writing campaign to request an immediate civil rights investigation into the killing. A federal investigation would be in addition to the local criminal charges. Supporters are being asked to write to: Linda Davis, Chief of the Criminal Section, Civil Rights Division, US Department of Justice, Rm. 7629, 10th & Pennsylvania Ave., NW, Washington, DC 20530.

If convicted of second degree murder, Robert Piche will face a two-year to life prison term. His brother Lloyd faces the possibility of a six month sentence.

The Wake County grand jury will meet in a closed session Monday, Aug. 28 to hear testimony from witnesses and make recommendations for further prosecution. The state superior court is expected to hear the case within the next two months.

OPINION

An Outsider's View

What is Wrong with China Watching

By YU BIN

Forty years ago when the Chinese Communists triumphed over the Nationalists, China specialists in the United States were astounded and confused. The specialists were later scapegoated for having misread the China situation and blamed for the "loss of China." Now, 40 years later in the aftermath of the June 4 crackdown in Beijing, China watchers are undergoing a "soul-searching" process and bluntly admit their inability to interpret and predict events in China. Many are surprised, angry, depressed, and even feel a sense of betrayal by the sudden turn of China's political development.

This sentiment is even shared among some high-ranking officials. From Nixon to Bush, a generation of American politicians who have had their own part in forwarding Sino-American relations are not happy to see a "familar" China and their own "old friends" who were running the country become overnight unrecognizable, unattainable and unfriendly. If China is no longer something to be gained or lost in international power politics, these politicians certainly feel a personal "loss" because of the Beijing crackdown.

The problem, however, is not only confined to China watching. People tend to understand a foreign culture in light of their own. They expect to see what they want to see. It is therefore not uncommon that many China watchers or politicians identified themselves with some aspect of China, notably reform and the people associated with it. As a result, at the time of the Beijing crackdown, these observers suddenly found that "their" China simply disappeared.

China watching in this country, however, has its own problems. The practice itself has undergone many generations and various directions since the end of World War II. But the basic trend has been heading for a change from the general to the specific, and from broad to in-depth studies.

Earlier studies generally focused on such macro perspectives, as Chinese communist ideology, socio-political systems and culture. Many of the newer generation of China watchers, however, are equipped with more advanced and certainly more Western social science technologies and methodologies. They tend to analyze China from the more differentiated and micro perspectives, based on increasingly available information from China. They are interested in almost everything in China. And sometimes even tiny aspects of the country are turned into serious issues.

If the earlier generations of China watchers tended to see the forest but missed individual trees, the opposite appears to be true with the more recent scholars in the fields. They are concentrating more on some individual parts while ignoring the whole landscape.

The 10-year economic reform in China has no doubt brought about numerous changes in the society. But past legacies continue to burden the country. This does not necessarily mean the traditional past but the immediate past as well. Communist ideology remains a formidable aspect of social-political life despite China's rapid openness to the outside world. Leadership continues to be factionalized, and different opinions among the elite could be a life-and-death issue. There has been no fundamental change in the management of state-run enterprises. Work ethics remain basically unchanged because the system offers few incentives for the general public to work harder for a better life. The rapid changes of the future amidst the significant continuities of the past presents a multifaceted and problem-saturated China, which is beyond the comprehension of outsiders and beyond the control of insiders. It therefore becomes a formidable, if not impossible, task to understand China.

If China's political life tends to be haunted by the extremes of past and present, China specialists in this country seem also to oscillate between their own extremes.

If China's political life tends to be haunted by the extremes of past and present, China specialists in this country seem also to oscillate between their own extremes. Since the crackdown in Beijing a month ago, some of them have again switched to a more deterministic view. They see what happened in China either as a result of the communistic and totalitarian nature of the state or as part of the hopeless cycle of Chinese culture which has vacillated between tranquility and explosion throughout its long history. This more cynical view of China will perhaps lead to even more disappointing conclusions.

China watching is not a matter of personal identification and losses. Any soul searching or total rejection of past efforts will not help. In the final analysis, China is simply too multifaceted and complicated to be identified with just a few aspects of its society. Rather, understanding China is a cumulative process. It needs less ideological and more integrated and comprehensive views of its past and present in order to predict the future.

Whatever the case, the Beijing crackdown has fundamentally changed China. But together with Mao's revolution and Deng's reform, it has also become part of the history, the tradition, the legacy and the myth, which will haunt China and China watching for many years to come.

Yu Bin is a Ph.D. candidate in the political science department and the Center for International Security and Arms Control at Stanford University.

Culture Shock

Continued from page 1

small village in northwest Laos in 1982.

"If anyone has a problem, they turn to their community and to their elders for the answer. Even the children obey the decision of the elder," Lo said.

While he does not condone Xiong's behavior, Lo said he believes that Xiong was as much a victim as his family. The tragedy is that Xiong was cut-off from his family and got lost in a bureaucratic shuffle.

"I feel sad about the case," said Lo. "We had talked to him briefly. He came here for employment counseling. But he went away. We never heard from him and no one called us to help him."

Adjustment is especially difficult for the older generation of refugees who feel powerless as they little by little lose control of their lives and their children.

The only employment Lo could offer Xiong was a $4.25 per hour job which was not enough to support a family of nine young children who ranged in age from one to 13.

"The employment situation here is only good for small families and single people. Many refugees try to find a job, but they don't make enough money and quit," says Lo. Staying on welfare is usually a better option for large families than struggling long hours for low wages. "They live day to day and hope the government will continue to provide assistance," Lo continued.

Another conflict for any immigrant, especially for one from the highlands of Laos, is the clash of cultures, according to Lo. "The children learn in school that they have rights, but the parents still want to lead. They want their children to be good. There's a lot of struggle in this," he said.

Adjustment is especially difficult for the older generation of refugees who feel powerless as they little by little lose control of their lives and their children. "They can't understand their children. They go outside and see funny people on the streets who hate them and discriminate against them. They turn into angry people inside who want to fight back," he said.

Some have linked this latest incident to one that occurred just seven months ago — the Stockton schoolyard massacre that left five refugee children dead. But Dr. Steven Shon, a psychiatrist who heads the state Mental Health Department's Refugee Mental Health Project, says such comparisons are dangerous.

"It leaves too many conclusions about a people many don't know that much about," he said. The only similarities, he said, is that both were acts of violence by men who were frustrated and took their frustration out on others. One was from outside the community and the other from within the community. "They're tragic in different ways."

Shon points out, however, that all kinds of tragedies have occurred within the Southeast Asian refugee community that we have never heard about. "What the refugees have learned is that there's no escaping violence."

"For me, what this case highlights is that there is need for more mental health services — not just for the refugees — but across the board for the American community at large."

But with state cutbacks in funding for mental health services, such an increase in services seems unlikely. Gov. Deukmejian recently threatened to cut funding for mental health programs by 40 percent.

The Refugee Mental Health Project, a three-year pilot program, is now in its last year. Although the program was extended in order to meet the emergency needs of the Stockton schoolyard tragedy, no new funding is expected, according to Shon.

The program's innovative crisis intervention mobile unit, which coordinates the dispatching of qualified bilingual, bicultural counselors to areas without such staff, will be dismantled within the next few weeks.

Shon said many counties have done a good job so far with the limited resources they have, but that much more is needed.

Lo also called for more support. "The government system needs to understand," he said. Before you can help someone become independent, you need to give him the tools, he said. Lo suggested more long-term programs which focus on social and cultural development to nurture people's self-worth rather than simply shoving refugees into language and employment programs.

"They need to become active participants," said Lo. "I know they have things to say and contributions to make. We need to support that too."

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave, Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

PUBLISHER Gordon Lew
EDITOR Serena Chen
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
EDITORIAL ADVISORY BOARD Gordon Lew, Him Mark Lai, L. Ling-chi Wang
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. W. Lee
DESKTOP PUBLISHER Jacqueline Gracie
STAFF REPORTER Jeannie Look
COLUMNISTS William Wong, Alvina Lew Shirley Fong-Torres, Joyce Mende Wong, Nancy Wang, Florence Wong
INTERN Samantha Chan
CORRESPONDENTS Elaine Sit, Valerie Chow Bush, Richard Springer, Dr. Robert Lee, Linda Jue, Helen Chang, Andrew Lam, Karen Ringuette, Chin-Yu Hu, Elizabeth Lu, Rita Felciano, Erick Dittus
PHOTOGRAPHERS Frederic Brown, Leland Wong, Henry Woon
BOARD CHAIR Kathryn Lowe
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Simon Teng

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639. East West (ISSN 0012-8589) is published weekly on Thurdays, except for the last Thursday in December for $15 per year, by East West Journal Inc., 838 Grant Ave., Suite 302, SF, CA 94108. Second Class postage paid at San Francisco, CA
POSTMASTER: Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave, Suite 302, San Francisco, CA 94108 Copyright© 1989 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork.

NEWS

Tennis Star Michael Chang Looks Foward to SF Return

By FRED BROWN

SAN FRANCISCO - Teenage tennis sensation Michael Chang, the first American to win the French Open in 25 years, will attempt to win his second major tournament of 1989 with the start of the US Open, Monday, Aug. 28, in New York.

In late September, Chang, 17, will return to San Francisco to defend his first professional championship in the newly named Volvo Tennis/San Francisco (formerly Transamerica) Tournament.

At a live-via-satellite press conference held Tuesday, Aug. 22, in a Marina district bar in San Francisco, Chang said his victory last year at the Transamerica gave him confidence to compete with the best, and for that reason, "San Francisco will always be special."

For the first time ever, said tournament director Barry MacKay, this year's draw will include five of the present top ten players in the world. Chang, ranked 6th in the latest ATP rankings, will be joined by Mats Wilander, Brad Gilbert, Tim Mayotte and John McEnroe.

Commenting on the "pants-dropping" remark by McEnroe at Wimbledon this year and asked if he would do likewise if McEnroe reached the US Open final, Chang had this to say: "I would not because dropping my pants is worth more than John reaching the final." He appeared somewhat perplexed but unfazed by the comment from the master of head games.

Born in Hoboken, NJ, and now a resident of Placentia, California, Chang became the youngest player to win the US Boys 18 singles title in 1987. That earned him a wild-card berth to the US Open Men's Draw where he became the youngest player to win a US Open/Grand Prix match (both records have since been broken by an even younger Chinese American, Tommy Ho.)

Unlike the attitude of typically brash American tennis stars, Chang projects the vision of a calm and inwardly confident athlete, possessing an impressive mental strength. He likes to tell the story of one of the few times he lost his cool on the court, however. "I broke one racquet in my life at [the age of 8] while losing to my dad," he beams, somewhat proudly. It was the only racquet he had at the time so the match couldn't continue, he adds.

With his rapid rise up the tennis ladder (ranked 29th in January), he said his expectations of himself are not to put too much pressure on winning or losing but to try his best and work hard. "You have to put pressure in proper perspective," he says, speaking like a veteran.

Chang believes the toughest part of the game is the mental aspect and judging from his court record, this is something that has indeed unnerved some of the true veterans on the circuit. At the 1988 US Open he played two straight five-setters, overcoming severe leg cramps to defeat Jonas Svensson in the second round and staging a courageous comeback in the third against Tim Wilkinson, winning the rain-delayed match 4-6, 3-6, 6-3, 6-4, 7-5.

Michael Chang, as he appeared in S.F. press conference--via satellite (Photo by Fred Brown)

En route to his French Open victory this year, Chang disposed of the number one seed, Ivan Lendl, 4-6, 4-6, 6-3, 6-3, 6-3 in the quarterfinals. Once again, severe leg cramps failed to overcome his mental determination, and in the final set, he won a crucial point by stunning Lendl with an underhand serve. He defeated the Soviet Andrei Chesnokov 6-1, 5-7, 7-6, 7-5 in the semifinal and in another five-set battle, in typical Chang-fashion, outlasted the defending Wimbledon champion, Stefan Edberg, 6-1, 3-6, 4-6, 6-4, 6-2 for the championship.

Regarding his Chinese American heritage, Chang said just as "Borg was an influence on the Swedes, hopefully I can be an influence on Asians."

He sees a new generation of more and better Asian American tennis players but doesn't expect a noticeable difference to emerge in the near future, especially because "in Asian families, academics are stressed more than athletics,"

It is always a pleasure to see an emerging new star on the tennis circuit, and in Michael Chang's case, it is equally refreshing to see a youth with his determination, offset by a level of maturity, to put his goals in "proper perspective."

The tennis world will surely be seeing more from this Chinese-American who will no doubt get physically stronger as he grows but whose inner-strength will remain his greatest attribute.

"If you say I can't do it, I'll try and try till I do it," he says. Look out everyone.

Protestors Call For More Multicultural Arts Funding

By HENRY WOON

SAN FRANCISCO - The sound of rhythmic drums could be heard in front of city hall Friday, Aug. 17. But instead of the music of celebration, the sound was one of protest.

About 16 protestors gathered at Civic Center to call attention to the lack of city funding for multicultural arts groups.

Last April, Jeff Jones and Russell Cramer, two local arts consultants, released a report on institutionalized discrimination in SF's arts funding patterns. They urged changes in the city's funding policies for Bay Area arts groups.

In its conclusion the report states, "In San Francisco, minorities now constitute an estimated 60 percent of the population. Yet during the current fiscal year (1988-89), San Francisco's multicultural (minority) arts organizations [received] only 5.1 percent of municipal arts funds."

After many discussions with city officials, Cramer said he believed there would be changes. But when the Grants for the Arts (GFA) allocation figures were released Aug. 15, not much had changed at all. GFA is a municipal arts funding agency administered by the chief administrative officer. About 17 percent of the city's annual hotel tax revenues goes to GFA, the only municipal funding source that provides money to multicultural, lesbian/gay, womens' and small-to-mid-sized arts organizations.

"Administrators of the Grants for the Arts had every opportunity to change their policies, but they chose to engage in intentional discrimination," Cramer said.

This year the big six budget groups — SF Opera, SF Ballet, American Conservatory Theater, Exploratorium, SF Symphony and the Museum of Modern Art — received $3.2 million or 48.4 percent of the grants. Small to mid-sized white groups received $2.5 million or 37.5 percent. Multicultural groups received $756,000 or 11. 5 percent. Lesbian/gay groups received $104,000 or 1.6 percent. Women's groups received $71,000 or 1.1 percent. "This year's announced grants came out essentially the same as last year's, and this is why we are here," Cramer said.

Cramer served as the public relations officer for GFA for three years before resigning in June 1988 over its reluctance to provide more funding for multicultural arts groups.

Alleluia Panis, director of the Kulintang Arts, said, "Our artistic work contributes immeasurably to the quality of life of the city and helps define San Francisco's unique character. San Francisco needs to serve these community arts organizations as we enter the 1990's.

"If Grants for the Arts feels it does not have the financial resources to serve our concerns, then San Francisco either needs to strengthen GFA or create a new agency to deal with the city's multicultural arts institutions. The least we expect is that GFA will hold public hearings to set the direction and to ensure that all grants are equitably distributed."

Russell T. Cramer and Alleluia Panis (extreme right) spoke in front of City Hall (Photo by Henry Woon)

SUBSCRIBE TO *EAST WEST*

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

Subscriptions: $15/one year; $28/two years; $40/three years.
Mail to: East West, 838 Grant Ave., Suite 302, San Francisco, CA 94108

INSIGHTS

"Old Faithful" Saves Summer Plans

My husband, Bill, was sorely disappointed when his summer trip to China wa[illegible]ed. He and other family members had l[illegible]een planning to visit his parents' village. [illegible]am, our son, and I are not people to sit around and mope. This was the perfect opportunity to revisit some favorite places we never have time for or to go to new places we were curious about.

One of our favorite retreats is Asilomar Conference Center in Pacific Grove. Our trip to Asilomar began on the early July day Bill was to have landed in China. I know he was thinking of where he might have been, but revisiting this particular spot cheered him up.

Asilomar is a state-run center and as such is reasonably priced at around $70 per night. That includes breakfast in the Julia Morgan-designed dining hall. The rooms are motel modern but without phones or TV.

We usually start the day with an early morning run. One of us stays with Sam while the other runs off down the Asilomar boardwalk to the oceanside road. It's a beautiful and invigorating beginning.

The toll of the morning bell alerts all sleepyheads that it is breakfast time in the dining hall. Tables are set with cold cereal, coffee, juice and baked sweet rolls or muffins. A waitperson asks if you'd like hot cereal. There's also a hot breakfast available which includes choices like eggs, sausage and orange slices or waffles and bacon. If that's not enough, you can pick up some fresh fruit to nibble on.

One of the joys of breakfast is talking to the other guests. A woman I met had just retired from her job and finally had the time to revisit Asilomar with her two grown sons. She was a traveller, painter and poet. Sam and Bill went off to fly kites on the beach while I stayed on talking to her over many cups of coffee.

I think one of the things we like to do best is to walk on the Asilomar boardwalk. It serpentines through the dune restoration project and has benches along the way. It is especially nice to sit at sunset and watch the colors on the waves or to take a walk in the moonlight. We've seen whales on their way down the coast, too.

There are plenty of places to eat nearby and Monterey and Carmel are only minutes away. We always make sure we stop at the bookstore in Pacific Grove. They have a terrific kid's section. They also have a little cafe in the back, and they don't mind if you read one of their books while you have your soup and sandwich.

Our next mini-vacation took place at the end of July when Bill would have been returning from China. Four family members joined us (three who would have been on the trip), so talk eventually turned to the disappointment they felt about not going to China and the dreadful events that prevented the trip.

This time we ventured to the Russian River. We stayed at a friend's place close to Austin Creek in Cazadero. Sam took the path through the redwoods to the creek. Hours were spent down there with whichever adult male had the energy to skip rock after rock. Sam caught his first frog (named Tommy the Toad) and put him in a styrofoam cup complete with creek water and a stone. Sam put Tommy out on the porch at night in case he got lonely for his family and wanted to go back to the creek. In the morning, he discovered that Tommy was indeed gone.

One day we drove up to Fort Ross. The road was very curvy. Fort Ross was built by the Russians in 1812. It's the most southern point to which they ventured in pursuit of sea otters. The visitor's center offers a self-tour and slide show on the history of the place, but nothing beats the view of the sea out of the fort's blockhouse windows.

On another day we went on a tour of the Korbel champagne-making facility. The champagne tour was standard. The better tour was the one we took of the Korbel gardens. Hundreds of flowers were in bloom, some of which were traditionally planted in Victorian gardens. Our guide let us touch certain plants in order to transfer their scent to our fingers. We smelled licorice, cinnamon, vanilla, lemon and other aromas. Plantings are done according to the season. So if you go in the fall, you'll see a completely different garden.

Two family members headed back home after the Russian River. We followed Sam's auntie and uncle on to Inverness. We stayed at Manka's Inverness Lodge. The rooms are plain and basic. Ours came with an old-fashioned tub.

The walk to the village is down a winding road with blackberry bushes on either side. Sam and I picked berries, went to the grocery store and bought some milk, and then shared our treat with our travelling companions. The grocery store has tables and chairs and offers coffee and sweet rolls for breakfast. It's also possible to buy a melon like we did and have that along with the coffee.

. . . talk eventually turned to the disappointment they felt about not going to China . . .

Point Reyes was our daytime destination. One clear day we went to the Point Reyes Lighthouse. The brochure describes the descent as three hundred steps. What they didn't say was that the wind howls around you as you are descending, and the view from the cliffs is really scary. I squeezed Sam's hand the whole way half fearing that a gust of wind would sweep him over the railing and down to the sea. It was one of those things that you're glad you did after it's over. It was a truly breathtaking sight.

The next day we geared up for some hiking. The Bear Valley Vistor's Center at Point Reyes had the information we needed on trails. The center's displays on area wildlife are so informative that we spent a lot more time inside than we had planned. We started out with a couple of simple hikes near the center. One took us to a re-creation of an Indian Village, another took us to a Morgan Horse Ranch, and a third took us along the San Andreas fault.

Hiking suited us and the next day we took two more trails near the center. We want to return in the fall to try a longer hike to the sea. Of couse all the hiking made us hungry. Luckily we found a bakery called the Knave of Hearts on our way back to Inverness. Capuccino for the adults, focaccio for Sam, and a seat on the deck to talk about our adventures.

What with July over and August beginning, it was time again for another little trip. Sam was curious about geysers. I think it was something he saw on TV. There's an "Old Faithful" geyser just beyond Calistoga so we decided to make it a day trip.

Unfortunately the day I picked had temperatures in excess of 90 degrees. The air-conditioning in our car broke down. There was traffic. The trip was long and hot. I was cranky. On top of all that, we had to wait for an hour until the next blast of the geyser. Was it worth it? Well, to a boy of 6, it was absolutely terrific and terribly exciting. It was science in action — so much better than a text book or a lecture.

We learned that to be a "faithful" geyser meant that eruptions had to take place at regular intervals. Old Faithful erupts regularly because the water, the heat, and the underground structure all remain constant. The eruption is preceded by puffs of steam and bubbling water. Then the main event takes place. An upward spray of 350 degree hot water shoots about 60 feet in the air for several minutes. Even the most jaded of tourists (and crankiest of mothers) has to "ooh" and "ahh" and pose for pictures.

We set off for home with a stop for a root beer float along the way. It was a good little trip. Our summer of mini-vacations was enjoyable and educational too. We only regret we didn't have time to explore the Gold Country. Maybe when I get my air conditioner repaired.

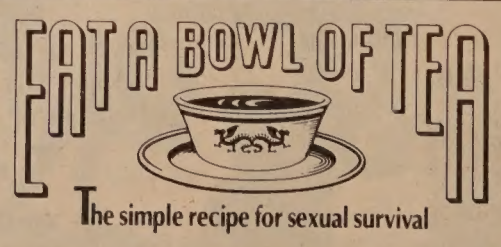
English & Chinese Books on Things Chinese

*Arts & Culture
*Asian American Literature
*Chinese Language
*Cookbooks
*ESL
*English-Chinese Dictionaries
*Chinese-English Dictionaries
*Healing Arts
*History
*Literature & Poetry
*Martial Arts
*Religion & Philosophy
*Social Services
*Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.
1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331
1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

"A WRY, IRREVERENT, ENDEARING NEW COMEDY..."
—Caryn James, THE NEW YORK TIMES
FROM THE MAKER OF "DIM SUM" & "CHAN IS MISSING"



主演：Cora Miao (繆騫人)
Russell Wong (羅素)
Eric Tsang (曾志偉)
導演：Wayne Wang (王穎)
英語對白
片名：一碗茶
DOLBY STEREO IN SELECTED THEATRES
PG-13 PARENTS STRONGLY CAUTIONED
A COLUMBIA PICTURES RELEASE

EXCLUSIVE NORTHERN CALIFORNIA ENGAGEMENT
Bridge 751-3212 3010 Geary at Blake
DAILY: 12:45,3:00, 5:15,7:30,9:45PM.

COMMUNITY

Making A Clean Sweep For Street Fest

Chairperson Tere Lee and volunteer Jack Louie give the streets of Oakland Chinatown a clean sweep. (Photo by Henry Woon)

By HENRY WOON

OAKLAND - Volunteers wearing their 1989 "Street Fest" T-shirts and armed with brooms, putty knives and garbage bags began arriving at 7 am last Saturday, Aug. 19, to beautify the streets of Oakland Chinatown for the upcoming community celebration this weekend, Aug. 26 and 27.

The diligent clean-up crew taped 12-foot wooden poles with red, white and blue banners on parking meters to give the street a festive look.

In the spirit of the day, the Oakland officials sent two city painters who do not usually work on Saturdays to repaint the yellow lightposts on each street corner in Chinatown.

The event was sponsored by the Oakland Chinese Chamber of Commerce and chaired by Tere Lee.

The brooms, dustpans, putty knives and gloves were donated by retired businessperson Bill Louie, who also trucked the bags of garbage to the dump.

The second annual "Street Fest" in Oakland Chinatown will feature more than 150 vendors, continuous music and live entertainment on two stages.

The Oakland Asian Culture Center have scheduled over 25 different groups of Asian artists, dancers, musicians, martial arts masters and performers of all ages.

The stage will be located at the mid-point on 9th Street between Webster and Franklin streets, and the festival hours are from 10 am to 5 pm, both days. Admission is free and public parking is available.

For information, call Venetia Young at the Oakland Chinatown Chamber of Commerce, 893-8979.

New Members Named To Pac Rim Council

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - In an effort to strenghthen Pac Rim trade between California and Asia, Lt. Gov. Leo McCarthy named five new "special weapons" to a state economic advisory panel.

At a news conference Friday, Aug. 18, McCarthy announced the appointment of Rouben Chakalian, associate dean of the School of Business at SF State; John Chan, chairman of the Asian American Manufacturers Association (AAMA); Shu Woon Chan, president of Yue Kuo Trading Company; Robert Chen, president and CEO of AOT Corp. in Milpitas; and Conrado Topacio, senior vice president in charge of investments for Shearson Lehman Hutten in SF, to the California Commission for Economic Development's Advisory Council on Asia.

Businessman Pius Lee, appointed to the 23-member advisory council last March, was named the panel's Northern California chairman.

The lieutenant governor praised the new members for their professional and cultural expertise and called them "special weapons for opening up the untapped potential in the Pacific Rim."

The board is charged with examining Pac Rim issues and making policy recommendations. One of the issues members will be looking into is opening up California trade offices in major Asian cities.

When asked about the trading climate in China, McCarthy said, "No question, there will be a slowdown." He said the current political instability in China "has been a major disappointment for most."

But he added that the Pacific Rim does not only consist of China. "There are other Asian countries," he said. "There's plenty to work on."

McCarthy, who serves as commission chairman, also unveiled plans for a major forum on California-Asia trade, to be held Oct. 5. The event will be jointly sponsored by the Commission for Economic Development and the Asian American Manufacturers Association.

AAMA members and other guest speakers will provide pointers on how to conduct business with companies in Asia. The forum, to be held in Palo Alto, is the second major event sponsored by the council. The first forum on Asian-owned banks was held in Los Angeles earlier this year.

Bay Area Groups Hold Art Benefit

SAN FRANCISCO - *East Meets West Meets East*, a fundraising art show featuring the works of Hisashi Otsutka and selected lithographs from the works of the late Beatle John Lennon, will be held Wednesday, Aug. 30 through Sunday, Sept. 3 at 1500 Howard at 11th St.

The show, organized by events promoter and art collector Steven Lee and Ditano Amenta, a fine arts publisher and off-Broadway producer, will benefit ten Bay Area Asian American nonprofit organizations.

Many of the Lennon pieces are comprised of hand-signed, limited edition lithographs from the famous Bag One series.

Organizations benefiting from the event are the Asian American Recovery Services, Asian American Theater Company, Asian Business League - SF, Asian Business Association, Asians for Corproate Community Association, Asian Women's Resource Center, EMPACT, UCSF, Foundation for Chinese Democracy, Japantown Art & Media Workshop and Club Asean.

For information, call John Glodow or Simone D Rosa, 864-2333.

Census Bureau Seeks Asian Workers

SAN FRANCISCO - The US Census Bureau is seeking Asian American candidates to fill supervisory and management level positions for 17 new temporary district offices that will open in Northern California.

The offices are scheduled to open in the fall of 1989 and will bring the total of California field offices to 52. Each field office will employ a management core staff of six who will be responsible for the census operations in that area.

An additonal 500-600 employees will be hired beginning in December. These positions will consist of office clerks, data transcribers, crew leaders, field supervisors and enumerators.

The management positions in each field office are comprised of: Office Manager, Assistant Manager for Field Operations, Assistant Manager for Administration, Assistant Manager for Electronic Data Processing, Assistant Manager for Office Operations, and Recruiting Operations Supervisor. Salaries range from $9.50 to $17.50 depending on the area. Tests will be offered throughout Northern California for those interested in the positions.

Applicants must complete a standard federal government application form [SF-171] and submit it to the Bureau of the Census, Recruitment, 400 - 2nd St., SF, CA 94107.

Application forms can be obtained in the mail by calling 243-8916, or through any local federal government office.

Forms are also available at Chinese for Affirmative Action, 17 Walter Lum Pl., SF, CA 94108; 982-0801. An examination for management positions will be held at CAA on Aug. 30 at 2 pm.

BUSINESS

Business Briefs

Vista Community College's International Trade Institute has several business related seminars and events this fall.

Doing Business with Asia, Saturday, Sept. 9, 8 am - 5 pm, 182 Dwinelle Hall, UC Berkeley.

International Letters of Credit — Focus: Japan, Saturdays, Sept. 23, 30 and Oct. 7, 105 Northgate Hall, UC Berkeley.

East Bay Small Business Development Center's ***Small Business Development Series***, Saturdays, Sept. 16, Oct. 14, Nov. 4 and Dec. 9, 101 Morgan Hall, UC Berkeley.

Countertrade: Bartering with the World, how to trade without using currency, Sat., Sept. 21 and Oct. 28, 182 Dwinelle Hall, UC Berkeley.

Doing Business with Japan: Economic and Cultural Perspectives, Saturday, Oct. 14, 8 am - 5 pm, 182 Dwinelle Hall, UC Berkeley.

Register through Vista College, 2020 Milvia St., Berkeley, or at seminar. Call 841-8431 for information.

∞∞∞

The **SF Chamber of Commerce, Cathay Pacific Airways** and **Ernst & Young** is sponsoring a seminar on ***How and What to Export to Hong Kong***. The event will be held Wednesday, Sept. 13 at the Hyatt Regency San Francisco from 2 - 9 pm. For information, call 392-4520.

∞∞∞

Parsons Brinckerhoff International (PBI), Inc., a consulting engineering firm with offices in Pacific Rim countries, Turkey, North Africa and South America, has elected **Phillip Y. Chien** a senior vice president. Chien is president of **Parsons Brinckerhoff (Asia) Ltd.**, the mechanical/electrical services company of PBI in Hong Kong. He serves as principal-in-charge of many of the firm's projects in Asia, including highrise office buildings, residential blocks, commercial, convention complexes and hotels.

∞∞∞

Olivia Hsu Decker, Inc. was chosen as the marketing agent for Stonefield at Fountaingrove, a $32 million luxury condominium development situated on 19 acres on the Fairways of Fountaingrove Golf and Country Club in Santa Rosa. The company will handle all marketing and promotional activities as well as provide off-site sales.

∞∞∞

Hong Kong has been chosen over Singapore, Taipei, Bangkok and Seoul as California's trade and investment headquarters for Southeast Asia. **Gov. George Deukmejian**'s director of public affairs and communications, **James Robinson,** said the Hong Kong market is important in and by itself, but the territory is also centrally located for reaching Bangkok, Taipei, Manila and other economies that California business wants to reach.

∞∞∞

The **Hong Kong government** has granted **Hong Kong Cable Communications (HKCC)** a license to install and operate the territory's first cable TV service, ending a four-year battle between rival international consortia. **Wharf Holdings**, one of the main companies of billionaire shipowner **Sir Y.K. Pao**, owns 28 percent of the cable company. Other equity holders include the Hong Kong real estate firm **Sun Hung Kai Properties** (27 percent), Colorado-based **US West** (25 percent), Belgium's **Codital SA** (10 percent) and Hong Kong movie conglomerate **Shaw Brothers** (10 percent). When the deal is completed, it will be the largest single cable television franchise in the world. The service will start in 1991 with an exclusive six-year cable broadcasting franchise. It will cost the consortium $705 million to set up the network, which is expected to offer 15 channels serving 150,000 homes by 1991. Analysts say, however, the total investment over 10 years could be between $1.2 billion and $2.1 billion. Eventually HKCC will be providing 28 channels to up to 1.6 million homes.

∞∞∞

Operators of **Harbor Village Restaurant**, an upscale Chinese restaurant in San Francisco's Embarcadero Center, plans to open a $3 million eatery in **Blackhawk Plaza** in the San Ramon Valley. The grand opening for the 200-seat restaurant in the East Bay is set for the following fall. Blackhawk Plaza is a $65 million, 45-acre development which will include homes, a retail center and cultural complexes.

The **Oakland Port Commission** has approved a two year preferential assignment with **Mitsui O.S.K. Lines** of Japan for new container facilities in the Seventh Street marine terminal area. The facilities are scheduled to be in operation by Jan. 1, 1990. Oakland will also continue to serve as exclusive northern California port of call for **Hyundai Merchant Marine Co.'s Pacific Southwest-Far East service** under a terminal use agreement approved by the commission. The new pact with the Korean company is for six years.

∞∞∞

BiF Korea, Asia's largest furniture manufacturer and exporter, was recently named to the *Wall Street Journal*'s prestigious listing of "corporate stars of the future" in its centennial issue. BiF was the only Korean company and the only furniture company identified by the *Journal* as one of "a select few poised to lead business into the 90s." The company markets contemporary Italian-designed office and home furniture that is manufactured in South Korea.

∞∞∞

AT&T recently announced that the **Nippon Telegraph and Telephone Corporation (NTT)** has agreed to buy a new high-speed optical communications system. The sale is the first major purchase of US-made optical communications equipment by a Japanese company and is valued at $154 million over four years.

∞∞∞

Coldwell Banker Residential Real Estate Services of Northern California and **Citibank International Asian Banking Center West Coast Division** have teamed up to launch a pilot program targeting foreign buyers interested in California real estate. In this joint operating agreement, Coldwell Banker will provide the real estate expertise, with its relocation network coordinating the transactions. Citibank International Asian Banking Center will act as an overseas bridge to ensure that tranactions are executed properly.

Legislators Select Pac Rim Task Force Members

SACRAMENTO - US Senator Alan Cranston, Congressman Mel Levine and Lt. Gov. Leo McCarthy have named the first 29 members of a task force recently formed to coordinate state and federal efforts to promote economic and political relations with Pacific Rim nations.

The members on the California - Pacific Year 2000 Task Force include Enide Allison, San Jose; David Bacigalupo, Hanford; Fred Balderama, Monterey Park; Fred Chan, LA; Jae Min Chang, LA; Rep. Mervyn Dymally; Alex Esclamado, So. SF; Paul Gupta, Fremont; James Ho, SF; Fred Hong, LA; Maria Hsia, LA; Robert L. Johnson, Anaheim; Sungyong Kang, LA; Winston Ko, Montebello; Dr. Lawrence Druse, UC San Diego; David K. Kam, Palo Alto; Dr. John Lewis, Stanford; Rep. Norman Mineta; San Diego Mayor Maureen O'Connor; Steven Panzer, Tarzana; Tom Perkins, SF; James Riady, LA; Robert Saldich, Menlo Park; Dr. Robert A. Scalapino, UC Berkeley; Lynn Schenk, San Diego; Walter Shorenstein, SF; and Willy Tjen, Inglewood.

The task force has set preliminary dates for hearings this fall to begin assembling a joint federal-state strategy to promote California's relations with the Pacific Rim (*E/W* 4/27). The first hearing is scheduled for Nov. 13 in LA; the second hearing will be held Nov. 27 in San Diego. Additional hearings will be scheduled in Sacramento and San Francisco early next year.

CHINESE WORD-A-DAY

"MUTUAL"

Mandarin Syāng

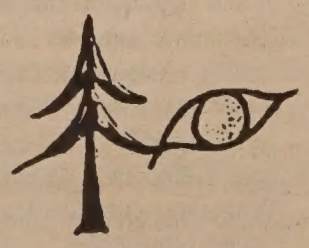
Cantonese soeng̀

This character has two components: the left side is a "tree"(木) and the right side is an "eye"(目). It could have originated from hunters who had to keep their eyes open in the woods.

There are several meanings to this character. As an adverb, it means "mutual". As a noun, it means "appearance". And as a verb, it means "to examine" or "to inspect".

Because there are several different meanings to this character, one should take care to learn its many compounds. "Alike" is 相同 and "contrary" is 相反. "To see someone" is 相見 and "to meet with someone" is 相會. "Equal" is 相等 and "resemble" is 相似. "To stay together" is 相處 (mutual stay) and "to co-exist in peace with one another" is 相安 (mutual peace).

There are also some unusual compounds worth noting. "Fortune-teller" is 相士, literary "appearance scholar". Fact or reality could be described as a "true appearance"(真相). However, "mutual think"(相思) does not mean you are about to put your brains together. It means "to be in love" in Chinese. It follows that "mutual think illness" is lovesickness.(相思病)



By GORDON LEW
(all rights reserved.)

SOUTH BAY

Third Graders Learn about Tian'anmen

School starts soon at the end of August for most districts. Once again, I will be teaching fine arts to elementary school children. I will be carrying with me the memory of a teaching experience that occurred at the end of a hectic school year when a third grade class of mine demonstrated their awareness and sensitivity to world affairs. One week before the end of the semester the children and I spontaneously responded to China's student democracy movement.

An extraordinary learning experience generated by the People's Republic of China's political struggles happened to me and a third grade class at Cumberland Elementary School in Sunnyvale, where I teach visual fine arts. Filled with rage and frustration over my powerlessness to help the Chinese students I carried my passion into the classroom without being aware of it.

"Watch out!" I warned the third grade class that came in from recess on a recent Thursday morning. "I'm in a bad mood."

They entered the room somberly, keeping an eye on me as I shut the door behind us.

"I'm going outside to give myself a 'time out' I said. "When I come in I'll start the lesson." I went outside and breathed deeply, trying to calm down.

A minute later I reentered the portable classroom. "Sit in front of the chalkboard, please."

I proceeded to explain what stress I was working under and that I found a secret hiding place for myself during recess to deal with my feelings.

Anxious to get the class under way I shared my happiness about my daughter's return from a year's stay in Washington, DC. So I said, "Now, for the good news. Yesterday, I drove to the airport and waited for someone special to walk through the gate. When she came through I gave her a great big hug. I just held onto her for the longest time."

Joo Jin, one of the few Koreans at our school and a wonderful artist, called out. "I know. It was someone from Beijing."

Before I could reply, Jennifer, sitting beside me, said, "BEIJING! Mrs. Wong, I've been watching cartoons and they keep interrupting with news from China."

"Yeah, that's happened to me too," Jamie added.

"Why? What's going on there?" someone asked.

In my anguish over the violence and the cancellation of my family's trip this summer, not once did I stop to consider what elementary school children knew or felt about the democracy movement in a country so far away from them.

I seized the moment. "Boys and girls, art is the most important and best subject I like to teach. But today, I'm not teaching our regular lesson. We'll talk about China."

The entire class sat with their eyes focused on me. Their rapt attention told me they wanted to know what was happening.

"There are two systems of government in the world which are based on economics, which means money," I explained. "One system is called 'capitalism', which means that people can own their businesses and companies. The other is 'communism' which means that the government owns everything. There is no true communist state yet. The system that comes before communism is socialism. The United States is capitalist. Russia is socialist. China is socialist.

"Capitalism and socialism can work together," I explained further. "In China their leader is Deng Xiaoping. He was trying to make China modern and he made some changes. But, suddenly, he was surprised that his country's students wanted democracy and some freedom. He was afraid of what they wanted. So, he and other leaders ordered the army to Beijing. At first, the army unit didn't shoot or kill the people. They saw that the brave students and workers were their moms, dads, friends, uncles, aunts and brothers and sisters. They couldn't shoot any of them. Deng Xiaoping then ordered soldiers from another area to come. They obeyed the orders to shoot. Many people died. That is the news that is interrupting your cartoons."

There was not a sound from the 28 students.

I was impacted by the trust I felt in myself as an educator. Yet, I could feel the emotional weight of the discussion. I told the children that my parents came from China, for a better life in America. I planned a trip in July so that my daughter and son could learn about their relatives and see their grandfather's house in his village. Because of the turmoil I cancelled our trip. I also told them about a former Cumberland School student, a friend of my daughter's, who arrived in China just as the violence was erupting in Beijing.

Suddenly, the irritating cartoon interruptions took on another meaning. The news related to their lives, to someone they knew.

"Yeah, but, what does this have to do with art?" Shannon demanded.

Josh, who was sitting on the periphery of the circle had taken in the entire discussion. He raised his hand. I nodded in his direction.

He said, "When we finish talking, we're going to paint what we want for China."

I couldn't believe what I heard. These youngsters understood. Not able to handle much more I told the class that we would paint Josh's suggestion the following week. They were to read the newspapers and continue to watch television news. I dismissed them for lunch. As some of them stood at the door waiting to go, Dustin came up to me.

"Mrs. Wong," he said quietly. "Didn't the artists make their goddess of freedom and democracy? Didn't the soldiers knock it down?"

Dustin looked his classmates in the eye and talked about the artists, the students, their goddess of freedom and democracy.

The class had not even talked about the end of the school year and the termination of art classes for the semester.

A week passed and the same third graders returned for their last art instruction day. I was prepared to have them relax, to have free-time art.

When they walked through the door, someone asked, "Are we going to do what Josh said last week?"

Surprised that they remembered and that they were still motivated I brought out the paints and brushes. There was some amount of fidgeting and lack of concentration. I expected that fussiness since there was only one school day left. The artists got to work. I told them to paint whatever they wanted.

"What does the Chinese flag look like, Mrs. Wong?" someone asked.

I went to the board and sketched the PRC standard, explaining the placement of the stars.

An excitement flowed through the classroom. Someone painted black stick figures lying on the ground. A splash of red blood flowed from the bodies.

Another student painted realistic soldiers in Western-style army fatigues with guns blazing across the square. Tanks appeared in several of the paintings.

At the end of the hour we laid the paintings on the floor to dry. The class huddled around the art to see the stories they created.

"Oh, no," someone shouted. "I painted the wrong flag. Can I do it again?"

I pointed to the clock. Time was up.

"Can't," I answered.

"We want to take these home," someone said. "Can we have them, Mrs. Wong?"

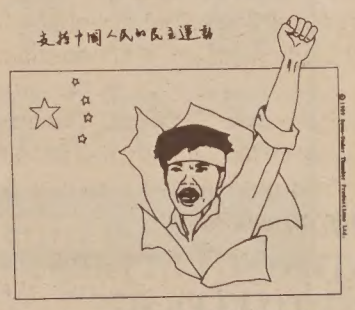
I walked them to the lunch room. Later, that afternoon I bundled the work and sent them to their homeroom teacher. I was just amazed at how these eight- and nine-year-olds saw the world and could utilize lines, shapes, sizes, color, texture and composition to express their feelings.

I was gratified to be the agent of their much needed catharsis in a world of chaos and confusion.

© Copyright 1989, Florence Wong

FREEDOM

10% OF ALL PROFITS WILL GO TO *FREEDOM PRESS HERALD,* A LOS ANGELES UNDERGROUND NEWSPAPER, THAT IS DISTRIBUTED IN MAINLAND CHINA TO KEEP THE HOPE FOR FREEDOM ALIVE.



I SUPPORT THE CHINESE PEOPLE'S MOVEMENT FOR DEMOCRACY!

Order Now . . . Call Toll Free 1 (800) 999-6075 24 hrs.

All T-shirts and tank tops are 100% first-class cotton, white, with red and black illustrations. T-shirts, tank tops and **sweatshirts** available in S, M, L, XL. T-shirts and tank tops $12.95 each + $2.00 shipping and handling per order. **Sweatshirts** $19.95 + $2.00 shipping and handling per order. Money back guarantee good for 30 days. Use VISA or MC, or send check or money order to Down-Under Thunder Productions Ltd. P.O. Box 1093, Boulder, CO 80306.

Call now for international catalog.

Name _____
Address _____
City _____
State _____ Zip _____
☐ Check ☐ Money Order ☐ VISA ☐ MC
VISA/MC # _____
Exp. date _____
Name on card _____
Signature _____

Qty.	Shirt Type (T, Tank, or SS)	Description (Support or Student)	Price
		Shipping and handling	$ 2.00
		TOTAL	

CHINA

Dissidents Face Hard Questions

By SAMANTHA CHAN

STANFORD - Two of the leaders of the newly formed Front for Chinese Democracy were sharply questioned by Chinese students and scholars attending a conference on the Chinese democratic movement held at Stanford University Aug. 18 to 20. Yan Jiaqi and Wan Runnan, two of the Chinese dissidents who escaped from China after the massacre, found their theories under close examination by some of the top Chinese scholars from all over the US.

The conference, hosted by the Association of Chinese Students and Scholars at Stanford (ACSSS), provided an opportunity for 38 Chinese scholars studying in the US to meet and discuss China's reforms before and after the June 4 massacre.

The participants were invited to attend based on their knowledge of the Chinese political and economic systems. Some of the attendees were former supporters of deposed party chief Zhao Ziyang and had assisted him in initiating political and economic reforms. Many of these Zhao backers had escaped from China through an underground railroad and didn't want to be identified for the safety of their colleagues back in China some of whom are now under arrest.

Some of the participants criticized Yan's description of the Front's goals as being too vague and general. The goals are to: end the dictatorship; initiate human rights; re-build the republic; and build a system in China based on federalism. The students thought the goals did not include the interests of Chinese workers and peasants, saying that even Sun Yat-sen, the leader of the 1911 revolution overthrowing Chinese feudalism, had made the equality of land ownership one of his goals. Yan said he would consider of this.

Xu Bangtai, a UC Berkeley graduate student, criticized Yan's opinion that democracy could not take place without a middle class in China. Xu pointed to the solidarity movement in Poland, saying that it was the workers who served as the main force pushing for democracy, not the middle class. Xu said the democracy movement in China could not suceed without the workers participation.

Facing many sharp questions, Wan joked that he and Yan were becoming so confused that they didn't know what should they do. Xu responded by saying that their [the students' and scholars'] aim was not to warmly applaud them (referring to the fundraising tour the dissidents had just completed), but to discuss the the future of Chinese democracy and how it was going to be initiated.

Supporting Xu, Chen Ping, a scholar from University of Texas at Austin, said that the common Chinese people, not only the middle class, also desire more democracy. He said that the peasants — who cannot get cash from the government after being forced by law to sell their grain to the government and who cannot even buy chemical fertilizer without government approval — are asking for democracy; the workers who cannot chose or change their jobs without the permission of their bosses are asking for democracy; and even the high ranking Party and government officials who cannot write personal letters and diaries in fear of their being used if they should fall into disfavor are asking for democracy and the right to defend themselves against charges and the right not to have their family members punished for what they are individually responsible. Those are the basis of Chinese democracy, Chen said.

During the conference, the subject of "the new authoritarianism" was raised and discussed. "The new authoritarianism" was put forward in late 1988 by some Chinese reform theorists who had been supporters of the liberal leader Zhao. Some of the scholars at the conference thought that China needed a new authoritarianism to make China's faltering economic and political reforms work. But this theory was criticized by the majority of the participants.

"The theorists who originally put forward the new authoritarianism were not in attendance," Zhou Xueguang of Stanford told *E/W*. "We wish they could have come. They are in China now and the main one, Wu Jiaxiang, was arrested after June 4. Most of us participants disagreed with the new authoritarianism."

Ruan Ming, a participant from Columbia University in New York, criticized the new authoritarianism saying that it had played a negative role during the April-June democratic movement. It split Zhao's supporters because many members didn't agree with it; at the same time it gave the conservative anti-reform group [Li Peng, Yang Shangkun] a reason to wipe out Zhao because they claim that Zhao was calling for new dictatorship and seize all power himself. Zhao himself had become so confident that the student movement would guarantee his rise, that he underestimated Li's and Yang's power and failed to rally the support of the common people during the protests. Ruan surmised that Zhao gave up the offensive and just waited for the downfall of the conservatives who were responsible for the martial law that the common people opposed.

"The new authoritarianism was created by some of the pro-reform theorists but in the end it was used by the anti-reform officials. And now the anti-reform officials are calling for Deng Xiaoping's authority," said Yu Bin, a political science doctoral student from Stanford.

Other issues discussed during the conference included that of private ownership. Some scholars thought that China was not ready for democracy since [they felt] democracy was contingent on the existence of private ownership which China does not have. A scholar from Harvard expressed sadness over the Chinese Communist Party's elimination of the concept of private ownership among Chinese people. Huang Yasheng, also from Harvard, said even though private ownership was nonexistent in China from 1949 to 1979, the Chinese continued to ask for democracy during those 30 years. He cited the 1957 anti-rightists movement when the party's actions were criticized and the April 5, 1976 movement which led to the downfall of the "Gang of Four" and heralded the end of the Maoist era.

"This was a very open-minded conference," Yu told *E/W*. "There were many disagreements among us but we debated peacefully. We don't have a final conclusion but we are united in our opposition to the current Chinese regime and to any kind of dictatorship and in our goal for a more open and democratic China."

The three-day conference was sponsored by the China Times Cultural Foundation, the June Fourth Foundation, the Center for East Asian Studies at Stanford University, the Association of Chinese Students and Scholars at Stanford and engineer T.H. Chen and his associates in South San Jose.

This Week in Chinese Press

BY SAMANTHA CHAN

Sing Tao Jih Pao

THREATENING LETTERS SENT TO LI PENG

After receiving many threatening letters, Li Peng, the current Chinese premier, decided to move out of his present house. The paper said that many high ranking officials have moved into Zhong Nanhai, the Chinese Communist Party's and government's headquarters in Beijing for security.

Since the June 4th massacre, incidents of sabotage against the government have increased. An unsubstantiated news source said that some soldiers in Beijing had been strangled to death and that some children of high ranking officials were killed recently.

Sing Tao Jih Pao

PARTICIPANTS BARRED FROM COLLEGE

An official from the Beijing College Entrance Committee said that it would question every applicant from high school to find out if he/she had taken part in the April-June protests. Anyone who had participated would not be accepted to the college. The Chinese government declared recently that it lowered the number of individuals accepted into colleges this fall by 32,000. The official said every applicant must fill a form to show what he/she had done during the protests; and if some serious problems were found, the form would be sent to thePublic Security Bureau.

Sing Tao Jih Pao

ANNA CHENNAULT VISITS CHINA

Anna Chennault, the chair of the Minority Committee of the Republican Party [translated from Chinese], arrived in China on Aug. 17 for a nine-day visit. An unidentified source speculates that Chennault was bringing a letter from President Bush and would meet with high ranking Chinese leaders.

World Journal

BEIJING UNIVERSITY PRESIDENT IS DISMISSED

Ding Shisun, the president of Beijing University, was dismissed from his position recently and so was Wang Xuezheng, the Secretary of the Chinese Communist Party Committee of Beijing University. Beijing University has been looked as the birthplace of Chinese democratic movement since 1919.

TAIWAN OKAYS VISIT FROM WU ZUGUANG

A Chinese dramatist and writer, Wu Zuguang, was approved by the Taiwan authorities to visit Taiwan. Wu, 72, got his fame as a playwright in China and has been looked upon as a dissident by the Chinese government. While visiting the US in April and May, he criticized the Chinese Communist Party and the government strongly. He is currently back in China. He was reportedly happy to hear of the Taiwan government's approval of his visit, but many people think his visit will not be approved by Chinese authorities.

Wen Wei Po

COLLEGE GRADS CAN'T GET GOVERNMENT JOBS

Chinese Communist Party Central Committee and the State Council issued a document saying that Party and government organizations and agencies over the province rank could not employ any college graduates because 2,800,000 students participated from over 600 universities and colleges in 84 cities during the April-June protests.

The document also said all the applicants who had graduated from universities and colleges after 1985 must be sent to the local organizations and agencies to get training; and any re-assignments depend on how well they perform locally

OMMUNITY

Forbidden City's Charlie Low Dead At 88

By JEANNIE LOOK

N FRANCISCO - Charlie Low, opera- f the Forbidden City nightclub, the city's entertainment spot to showcase Asian rican entertainers, died Aug. 2. He was

w's untimely death comes just a few ths shy of the premiere of a documentary rthur Dong called *Forbidden City, USA*, h focuses on Low's club and the enter- rs who performed there during the 30s, nd 50s.

ng, who received an Academy Award ination for his short documentary Sew- Woman, visited Low a few hours before ied. "Charlie had such a great sense of or. He kept a great attitude up to the end," id.

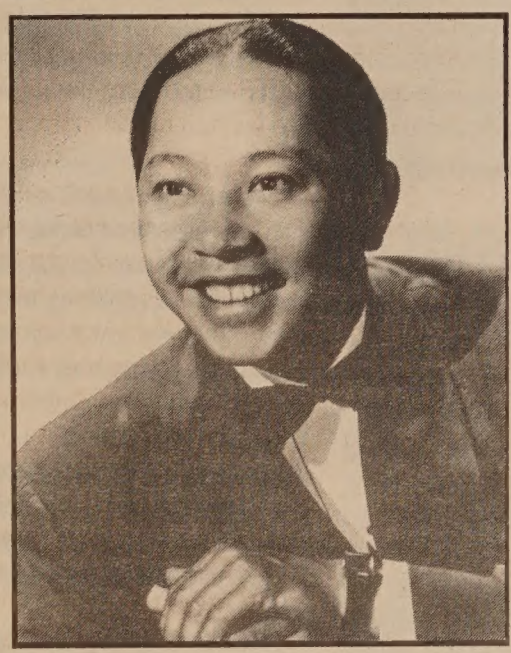
w emceed an event in April in Palo Alto, h included some clips from the upcom- locumentary. Dong said the "boss" inside came out during that event and he ed to light up when he was told the date e premiere. "He told me, 'Wouldn't that be the greatest finale."

e veteran host was born on June 9, 1901, innemucca, Nevada. His family oper- a general merchandise store. Thomas n writes in his new book on SF China- n, *Bridging the Pacific*, that Low became xpert horseman under the tutelage of h hands who lived nearby.

Ie won many a bet riding half-wild es, a talent he was to exploit in later life n he became a four-goal polo player, riding with some of the country's leading proponents of the sport," Chinn writes.

Low worked as a dressmaker for a time in St. Louis, Missouri, and Atlanta, Georgia. In 1922, the Low family moved to San Francisco.

After helping his widowed mother build the first modern apartment building in Chinatown, Low went into the stock, insurance and real estate brokerage business. He had to close up his operation in 1929 when the stock market crashed. Low operated several other businesses. With the repeal of prohibition in 1936, he opened a bar in Chinatown called the Chinese Village. In 1938, he decided to open up a nightclub and leased the Club Trouville site at 363 Sutter St.



Charlie Low

Low's new club had a slow start for the first year, according to Jadin Wong, the first featured dancer to perform at the club. "People didn't know what to expect," she said. At that time, performing in nightclubs was not a proper thing to do, Wong said. "They thought we had all gone to the dogs."

But after a while business picked up and Low's club attracted a wide audience which included movie stars such as Clark Gable, Harry James and Betty Grable. The nightclub was the inspiration for *Flower Drum Song*. The Forbidden City eventually closed in 1961.

Those who remember Low say he was a good-natured and friendly person, and a good businessman.

Paul Wing, who performed with dancing partner Dorothy Toy as Toy and Wing, remembers Low as a congenial host. "He's a one and only — a very honest man and very likable. You could tell he liked what he was doing," Wing said.

"He was the only Chinese American impresario in the nightclub field dedicated to hiring Asian American acts and trying to brighten their future."

Wong remembers Low's habit of calling the women in the club "Susie," even though none of them were named Susie.

Tony Wing, a dancer who performed at the club from 1945 until it closed, said working at the club helped his career. "People still remember me from there," he said. He now operates a dance studio in San Francisco's Richmond district.

"I was so shocked to hear he passed away. I saw him five years ago and he looked great."

Wally Wong, a close friend of Low's and the organizer of the Palo Alto event in March, said Low was "like a father figure" for the performers.

"I was really quite taken by his death. Only three weeks ago I was talking to Charlie when he came out of the hospital. He was very weak and showed his displeasure at being in such poor health. He looked forward to the premiere and wanted to be well. Charlie had a great zest for life. He was dedicated to the theatre and had a deep compassion for others."

Jadin Wong, now a talent agent in New York City, said Low reminded her of a chipmonk. "He was always laughing, always friendly. Everyone thought he was crazy.

"But Charlie was a pioneer; he wasn't afraid to do what he wanted."

Arthur Dong's *Forbidden City, USA*, a documentary about the first nightclub featuring Asian American entertainers, will premiere on Wednesday, Nov. 15 at the Palace of Fine Arts Theatre. The event will benefit the National Asian American Telecommunications Association (NAATA) and the Asian Pacific AIDS Coalition. For information, call 863-0814.

世界戲院

WORLD THEATRE
644 Broadway San Francisco,
California 94133 USA
(415) 982-6085 telex: 880035 WE

8月24日起

第12屆亞裔國際電影節
及中國電影精選

書劍恩仇錄

上下集 香香公主

書 12:00 3:50 7:30
香 1:55 5:30 9:20

金庸名著改編

維族第一美人
艾諾
主演

書劍恩仇錄下集
香香公主

TIME SCHEDULE

MONDAY 8/28 星期一	TUESDAY 8/29 星期二	WEDNESDAY 8/30 星期三	THURSDAY 8/31 星期四	FRIDAY 9/01 星期五
12:00 noon 人鬼情 WOMAN DEMON HUMAN		12:00 noon 井 THE WELL	12:00 noon 一個和八個 ONE & EIGHT	
2:00 pm 最後的瘋狂 DESPERATION		2:00 pm 珍珍的髮屋 ZHEN ZHEN'S BEAUTY PARLOR	1:40 pm 井 THE WELL	1:40 pm 孩子王 KING OF CHILDREN
4:00 pm 人鬼情 WOMAN DEMON HUMAN		4:00 pm 井 THE WELL	3:35 pm 一個和八個 ONE & EIGHT	3:50 pm
6:00 pm 最後的瘋狂 DESPERATION		6:00 pm 珍珍的髮屋 ZHEN ZHEN'S BEAUTY PARLOR	5:15 pm 井 THE WELL	5:30 pm 孩子王 KING OF CHILDREN
8:00 pm 綠衣 GREEN JACKET	8:00 pm 人鬼情 WOMAN DEMON HUMAN	8:00 pm 鐳射人 LASER MAN	7:10 pm UNSPOKEN WORD / MY DEGENERATION	7:40 pm BOY WHO DREW CATS / ROBINSON'S GARDEN
9:45 pm 無限的懷念 NEVER ENDING MEMORY	10:00 pm 最後的瘋狂 DESPERATION	9:45 pm 孩子王 KING OF CHILDREN	9:00 pm 一個和八個 ONE & EIGHT	9:55 pm 孩子王 KING OF CHILDREN

ALL FILMS IN MANDARIN OR ENGLISH WITH CHINESE AND ENGLISH SUBTITLES 以上影片國語或英文對白，中英文字幕

SO-CAL NEWS

Taiwanese Win Right To Protest

MONTEREY PARK - **The Taiwanese Human Rights and Cultural Association** (THRCA) won a significant victory this month for the right to demonstrate without fear of their activities being reported to Taiwan authorities.

On Aug. 14, Monterey Park Chief of Police **Kenneth G. Hickman** tossed film and video tapes into a metal container and set them on fire. Witnessing this event were a representative from the ACLU (American Civil Liberties Union) of Southern California and representatives from THRCA.

Members of THRCA wore black hoods, symbolic of an earlier protest at which they were denied the right to cover their faces. They had wanted to wear the masks to avoid being identified by agencies that might bring harm to their family members in Taiwan.

The destruction of the tapes and videos was the result of a settlement reached between the city and the ACLU, which had represented Taiwanese human rights activists who had been filmed at a May 19, 1984, demonstration protesting Taiwan's then-35-year-old martial law.

The Monterey Park police had prohibited the protesters from wearing masks to conceal their identities and from distributing literature at the1984 rally. According to THRCA, the Monterey Park Police Department exchanged information about the activities of Taiwanese Americans critical of the Taiwan regimewith the Kuomintang and police agencies in Taiwan.

In late 1984, THRCA filed a lawsuit against the Monterey Park Police Department. The filing coincided with the 36th anniversary of Universal Human Rights Day. THRCA subsequently won the lawsuit and an apology from the city of Monterey Park. The landmark ruling acknowledged the constitutional rights of THRCA supporters to wear masks in any public demonstration and also prohibits city agencies from conveying intelligence information about the activities of any persons or entities in the US to any foreign government agency.

Even though martial law has been lifted in Taiwan, THRCA still feels that human rights for Taiwanese activists in Taiwan have not improved and that Taiwan is still operating under a police state. They claim activists in Taiwan are still beaten, arrested and tortured.

∞ ∞ ∞

About 75 people attended a reception for **US Senator Paul Simon** hosted by Los Angeles Councilman **Michael Woo**, Aug. 8, at the Empress Pavilion Restaurant. Although Simon is from Illinois, he has been very visible in Southern California's Asian American communities. Simon has consistently supported immigration legislation important to the Asian community. "Senator Simon worked for the preservation of the fifth preference and a dramatic increase of the Hong Kong visa quota," said Woo. Simon also fought the move to grant bonus points for English proficiency. Simon will be up for reelection this coming year.

∞ ∞ ∞

Testimony is being solicited for two congressional hearings scheduled for October on discrimination against Asian American students in college admissions. Under the auspices of the House Republican Research Committee, the meetings, one to be held in California and the other in the Northeast, will be co-chaired by Representatives **Dana Rohrabacher (R-Lomita, CA)** and **Patricia Saiki (R-Hawaii)**. Those wishing to testify or wanting information should contact **Tony Rudy** of Rohrabacher's staff at (202) 225-2415.

∞ ∞ ∞

"The Census comes only once every decade. An inaccurate count will stack the deck against California for the rest of the century. We must do everything within our power to ensure that we get a fair shake — that all population groups are accurately counted — that the tremendous growth in our Asian and Hispanic communities is recognized and documented. It is an opportunity and a challenge that we dare not miss," said **March Fong Eu, Secretary of State** at a recent press conference held at the Census Bureau in Van Nuys.

Eu reminded the press that the census taker is not a tax collector, nor does he work for the Immigration and Naturalization Service and that confidentially is top priority — their purpose is to count people. The census figures do, on the other hand, determine how much federal aid will come to California and how loud California's voice will beheard in Washington in terms of the size of the state congressional delegation. If undercounte California could lose millions of federal ta dollars — as high as $683 million over th next decade, according to one report.

∞ ∞ ∞

The mariachi band played as 200 gues enjoyed a reception in the rotunda of LA Ci Hall. Hosted by **Mayor Tom Bradley**, was a farewell and welcoming party. Far well to the Honorable **Stephen S.F. Che** the director general, of the Los Angel Office of the Coordination Council f North American Affairs (Taiwan) who h been promoted to a post in Washington, D The Honorable **C.Y. Chang** and his wif from the Chicago office, were welcome and introduced as Chen's successor. Con mendations for Chen, who served the L office for a year and a half, came fro **Mayor Bradley, Secretary of State Mar Fong Eu,** and **Councilpersons Micha Woo, Gloria Molina** and **Richard Alato res.**

∞ ∞ ∞

The Southern California toll-free AID Hotline operated by AIDS Project Los A geles (APLA) has recently added a Mul language AIDS Communicator, which e ables the hotline to provide AIDS inform tion and referrals in Chinese (Mandarin a Cantonese dialects) Japanese, Tongan a Korean. The number is **1-800-922-2438.**

Members of the Taiwanese Human Rights and Cultural Association watch as photographs, films and videos are burned on the roof of the Monterey Park police station. (Photo by Alvina Lew)

L A EVENTS

NOW - SEPT 17
Imperial Taste: Chinese Ceramics From the Percival David Foundation, 56 ceramic works from the 9th to the 18th centuries, LA County Museum of Art, 5905 Wilshire Blvd., LA. (213/857-6522)

NOW - NOV 5
Pacific Asia Museum presents ***Southeast Asian Ceramics*** from the collection of Margot & Hans Ries, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2742)

Sunday, AUG 27
JACL educational forum: ***Understanding the Fair Play Committee and Draft Resistors during WWII***. Speakers: Peter Irons, Frank Emi & Mits Koshiyama; moderator: J.D. Hokoyama, 1:30 - 3:30 pm, JACCC, 244 S. San Pedro St., 2nd fl., LA. J.C. Saito (213/626-4471)

Saturday, SEPT 9
Free immigration seminar in Chinese and English regarding Amnesty Phase I extension cases, 9 - 11:30 am, former Far East National Bank, 300 W. Sunset Blvd., LA. (213/747-4097)

Saturday, SEPT 9
Century Freeway Housing Program **workshop for minority and women businesses and contractors**, 9:30 am - 12 pm, Broadway Federal Savings & Loan, 110 S. La Brea Ave. (213/419-8003)

SEPT 9 & 10
Opening ceremony for Monterey Park Tennis Club tennis tournament, benefits United Way and Asian Youth Project, 10 - 11 am, Whittier Narrows Tennis Center, 1201 Potrero, So. El Monte. (818/799-1137 or 284-4497)

Monday, SEPT 11
Asia Society's ***Southeast Asia in Perspective: How the Dominoes Fall***. Speaker - John H. Esterline of State Polytechnic University, 12 - 1 pm, The ARCO Plaza, 505 S. Flower St., Level C. $1. RSVP (213/624-0945)

Friday, SEPT 15
17th annual fundraising dinner for the Chinatown Service Ctr., 5:30 pm, Empress Pavilion Rest., Bamboo Plaza 988 N. Hill St., LA. RSVP by Sept. 8. (213/680-9955)

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor

CHINA STATION

LUNCH - DINNER
BANQUETS - FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING UNTIL 1:00 AM

JOOK ALSO SERVED AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE - BERKELEY - 415/548-7880

COMMUNITY

WHAT WHEN WHERE

NOW - AUG 26
xperiment, the Ninth International alligraphy Conference, Santa Clara niversity Georgianna Greenwood 527-9203)

NOW - AUG 31
Search Of, Ryan See-Shang Yeu's st solo show, M-F, 8 am - 6 pm, Asian esource Gallery, 310-8th St., Oakland. 63-2970)

NOW - SEPT 8
aying Still, exhibit by Marlyn Mori, M-., 8 am - 11 pm; Fri., 8 am - 5 pm; id-Peninsula YWCA, 4161 Alma St., lo Alto. (494-0972)

NOW - OCT 1
inese paintings, porcelain and sculpres from the Nat'l Palace Museum in iwan, 10 am - 4 pm, M-F, Pacific eritage Museum, 608 Commercial St., . (362-4100, x241)

Friday, AUG 25
ncoln School Reunion, for alumni and ends of 115 year-old school, features ner and dancing to 15-piece band, 6 - midnight, Oakland Hyatt Regency, th & Broadway. $32. (893-8979)

AUG 25, 27, 31 & SEPT 2 -3
nny Lim's *Bitter Cane*, featured in y Area Playwrights Festival XII, Life . The Water Theatre, Fort Mason, Bldg. (776-8999)

AUG 26 & 27
Oakland Chinatown Chamber of Commerce *Street Fest '89*, an outdoor celebration featuring entertainment, arts and crafts, food booths, demonstrations, music, 10 am - 6 pm, Oakland Chinatown. (893-8979)

Saturday, AUG 26
Marin Chinese Cultural Group's ***Harvest Moon Festival/Cultural Mini-Camp***, features traditional Chinese games, stories, arts, 10:30 am - 4:30 pm, Redwood Grove, Samuel P. Taylor State Park, Lagunitas. $7.50/person, $20/family. Sue (453-6718) or Rita (479-7894)

Gum Moon Women's Residence minibazaar, features Malaysian lunch, White Elephant Sale, 10 am - 4 pm, 940 Washington St., SF. (421-8827 or 788-1008)

Silent Tears, youth concert in memory of the victims in Beijing, 8 pm, International House, 2299 Piedmont Ave., Berkeley. $5. (549-9206)

ABA dinner fundraiser, honoring Florence Fang, Harold Yee, Alon Yu, 6 pm, Hotel Nikko, 222 Mason St., SF. $60. (893-5331)

Sunday, SEPT 2, 9, 16, 23 & 30
SF Chinese Children's Chorus auditions for fall semester, 3 - 5 pm. (668-1345)

Monday, AUG 28
A Night in Asia, an evening of wine, food and entertainment, benefits the Asian Art Museum and the Friends of SF Arts Commission, 6 - 9:30 pm, at museum, Golden Gate Park. $85. (956-1616 or 668-6313)

Heart Trek: An Odyssey through Tibetan Central Asia, presentation by Chinese American writer and *E/W* contributor Canyon Sam,7:30 pm, Community Congregational Church of Tiburon, 145 Rockhill Drive, Tiburon. Donation/$5-10. (647-2585)

Tuesday, AUG 29
Investing in Our Communities, dinner fundraiser for the Chinatown Resource Center and the Chinese Community Housing Corporation, honoring Dr. Rolland Lowe and B of A's A.W. Clausen, 5:30 pm, New Asia Rest., 772 Pacific Ave., SF. $125/person, $1500 - $5,000/sponsors. RSVP Enid (391-4133).

Friday, SEPT 8
A book signing party for ***LARAWAN: Portraits of Filipinos***, a photo-essay book by Lenny Limjoco, 7 pm, Firehouse, Fort Mason Center, SF. $15. (532-3262)

US-China Peoples Friendship Assoc.'s discussion of current events in China, 7:30 pm, Ft. Mason Ctr., Bldg. C, SF. $1/members, $2/non-members. (333-4351)

Saturday, SEPT 9
The Chinese Art of Rejuvenation and Relaxation, lecture on relaxation and the treatment of hypertension, 2 - 4 pm, JFK University, 12 Altarinda Rd., **Orinda**. (253-2216)

SF Bar Association's free legal advice and referral clinic, 10:30 am - 12 pm, SF Public Library, Civic Center. (764-1600)

Luau Luau, Nihonmachi Legal Outreach's 14th anniversary celebration, Hawaiian theme, 6 pm, Armenian Community Ctr., 825 Brotherhood Way, SF. $40. (567-6255)

OUT OF STATE

NOW - OCT 15
Shared Dreams: Images of the Asian and Pacific American Experience in Washington State, photo exhibit, Wing Luke Asian Museum, **Seattle**. (206/624-5305 or 587-6924)

AUG 27 - SEPT 3
First Global Convention of People of Indian Origin, sponsored by the National Federation of Indian-American Associations, Sheraton Centre, 7th Ave. & 52nd St., NY. (718/271-8816)

CLASSIFIEDS

EMPLOYMENT

An community clinic seeks **Cnmunity/Patient Advocy-Oriented Nurses** intered in providing outpatient ce in a family practice setting.

R. - Calif. License. Part or FT. Bigual preferred. Competive Sary, negotiable depending on experience & benefits

Hed Nurse - CA lic. 3/4 or FT. Servisory exp. bilingual preerd. Competive Salary, negable depending on experien & benefits

Clic Coordinator - RN CA. lic. FT Admin duties. Bilingual prerred. Competive Salary, neotiable depending on expeie:e & benefits

Se d resume and cover letter to:
Asian Health Services
310-8th St., Suite 200
Oakland, CA 94607
Attn: Personnel

MANTENANCE On-call Maineance Tech pos. now avail. Da eve., hours vary. Skills nc de minor maint. & painting, usdial. $7.50/hr. Great 2nd ob No calls, please. Submit es & refs. to **May Wong, Fort Mon Center, SF 94123. EOE**

NATIONAL SALES MANAGER; Top affiliate in the country is seeking to add a National Sales Manager to our top level team.. Responsibilities will include working closely with Telerep Offices and managing Sports and Specials sales. Extensive client contact in addition to agency contact and travel sets this job apart. Minimum 4 years national rep or sales manager experience and demonstrated management and leadership capabilities are required. Management experience preferred. Send resumes to Jeffrey A. Block, G.S.M., **KTVU-TV, P.O. Box 22222, Oakland, CA 94523.**

CLERKS
Legal support service needs intelligent, hardworking people for F/T days, evening and graveyard positions. Xerox, copying experience is a plus. Must speak, read, write good English. Earn up to $9 per hr and excellent opportunities for advancement. We will be filling positions quickly so come by for an interview on Monday from 8am to noon. We're located at **415 Merchant St. Ste 222, San Francisco.**

PROGRAMS COORDINATOR, FT Assoc. of Asian/Pacific Community Health Organ. seeks overall coordinator of programs. Flexibility & ability to manage diverse proj. req'd. MA degree in health or commensurate exp. $24-29K FTE & benefits. Send resume or call **AAPCHO,310 8th St., Ste 310, Oakland, CA 94607. (415) 272-9536. EOE.**

ADMINISTRATIVE COORDINATOR
Assoc. of Asian/Pacific Community Health Organ. seeks overall administrative & office systems coordinator. Superv., organ. & mgmnt skills req'd. Exp. w/office systems nec. $23-26K FTE & benefits. Send resume or call **AAPCHO,310 8th St., Ste 310, Oakland, CA 94607, (415) 272-9536. EOE.**

RESIDENTIAL DRUG PROGRAM
Two positions opened: (1) PT Secretary: typing, reception, & word processing. (2) PT Night Counselor: Monitoring residents and some counseling. **Send resume to AARRS, 2024 Hayes St., S.F. 94117, or Alan Wong at 386-4815.**

Building Inspector
City of Burlingame
$2758-3339. Closes: 9/1/89. Inspects bldgs for code enfcmt. HS grad. Insp. exp or 3 yrs bldg trades + ICBO or college cert. within yr. Apply: City Hall, 501 Primrose, 94010. (415)342-8931.

JAPANESE SOCIAL WORKER
Immed., 60% FTE, benefits, bilingual/bicultural. Japanese req'd, outpatient psychotherapy, translation, call Massey, **ACMHS, 451-6729.**

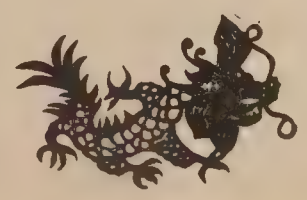
COMMUNITY SERVICE COORDINATOR
Seeking a creative, organized individual for a half-time to full-time position to direct health education programs and services for a new Chinese Community Health Resource Program.

Qualifications: Bachelor's preferred with health experience, interpersonal and marketing skills, communication (oral/written), computer skills desirable. Cantonese speaking. Salary based on experience. Send resume to **Chinese Hospital, Director of Personnel, 845 Jackson St., San Francisco, CA 94133.**

F-T Hairstylist needed for full-service salon on Piedmont Ave. in Oakland. **Call Mary Luke, 562-1137 after 5pm.**

JOB DEVELOPER
3/4 time position available through Dec. 31, 1989. Job development and job counseling exp. essential. Exp. w/Asian or Latino community in East Bay; bilingual in Spanish or an Asian language highly preferred; contract position; salary and hours negotiable. Cover letter and resume to: AJOB/Placement Unit 1222 University Ave., Berkeley, CA 94702. Deadline: Sept. 8.

FACILITIES Immed. opening-Facilities Tech with plant maint. & renov. skills, incl. elec., plumbing, mech., carpentry, and custodial. FT, benefits, DOE. **441-5706** or submit res. & refs. to **Jeffrey T. Toy, Fort Mason Center, SF 94123.** EOE



CLASSIFIEDS

ASSISTANT SYSTEM ADMINISTRATOR

$2,938 - $2,356 Per Month

The Court of Appeal, Third Appellate district, has an Assistant System Administrator opening in Sacramento. The Administrator will provide local system administration support for the court's computer operations. Duties include operating the computer system; monitoring system performance and disk space; performing backups and data restores; installing and operating peripheral equipment; identifying and correcting hardware and software problems; and maintaining data files tapes libraries, systems maps, and equipment inventories.

MINIMUM QUALIFICATIONS: High school graduation and one year of experience with automated office systems. Wang Office/WP Plus and/or VS experience preferred. Completion of college program in computer technology or related field or completion of accredited computer training center program may substitute for experience. Ability to operate data processing and peripheral equipment; diagnose and resolve hardware/software, user, and operational problems. Position may require overtime, flexible, or on-call hours.

Request application from: Administrative office of the Courts, Dept, ASA, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, CA 94102.
Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: August 25, 1989

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

FOR RENT

VICTORIAN FLAT
Updated 3 bedroom, Western Addition. No fee. Agent, **(415) 474-2435.**

UNION CITY
1 Br. 2 Ba. Close to BART, school and shopping. $900/month. **(415) 442-6596, days; (415) 981-7061, eves. Ask for Jack.**

Your Ad Here Call 982-8598

REAL ESTATE

CENTURY 21

ATTENTION INVESTORS: 11 unit apt. bldg. in Hayward, 2 yrs. old, close to BART station, and transportation - $875,000.

ATTENTION DEVELOPERS: 1/2 acre lot, near Hayward BART, with approved plans for 10 luxury townhouses - $360,000.

BUSINESS OPPORTUNITY: Shoe repair shop in shopping center location - San Leandro. High profits, owner will train - $39,950.

MOVE IN CONDITION: Floresta Gardens beauty, in San Leandro, 3 bd, 2 ba w/fam. rm., fireplace, skylights, new carpets & much more - $224,950.

CASTRO VALLEY AREA: Sharp 3 bd, 2 ba home. Remodeled kitchen, fireplace and satellite dish, close to all transp. - $229,950.

FIRST TIME BUYER: 2 bd, 1 ba. Formal dining on a large lot in Oakland. New roof and freshly painted - $89,950.

ATTENTION VETERANS: 3 bd, 1 ba in Hayward. Freshly painted, new linoleum floors, Assumable VA loan. Pick your carpets - $142,950.

RELOCATION SPECIALISTS: For information on relocating anywhere in the Continental U.S. or to a foreign country call the professionals at C-21 Korpi & Assoc. We're always there for you.

Century 21®

KORPI & ASSOCIATES
15200 Hesperian Blvd., Suite 202
San Leandro, CA 94578

Fred E. Seoane, GRI
Director of Relocation
(415) 276-2020, 763-5827

LOWER PACIFIC HEIGHTS
Victorian Condos, 3 units, excel. cond. spac. rest. orig. grandeur, $795K, **567-0226.**

OAKLAND - COMMERCIAL
Approx. 3,000 sq ft, multi-use potential. Fresh paint in & out. 2 Ba, 2 drive-in doors, large office space. Perfect for business owner/operator. $155K. Agent, Pratt, (w) 788-4484, (h) 441-0441

RESIDENTIAL INVESTMENT PROPERTY ALAMEDA
38 2BR units on Shoreline Dr. $3,500,000. Agent, Pam Weber 444-8541.

RESIDENTIAL INVESTMENT HAYWARD
959 Torrano. 81 units. Ex. mgmt & maint. Many amenities. $4,625,000. Tom. **524-3775.**

CUSTOM DUPLEX HAYWARD, 1 blk to Bart, Upgraded, 3br, 2 1/2 ba, 2 car gar, ideal for owner/investor. $290,000. E.F. Selby Inc. **881-0866; 484-2564**

PINOLE COMMERCIAL LAND
2 acres, San Pablo Ave. $695,000 Booming area. Mr. Ellwood Broker, **658-7918**

Entertainer's Dream. 3 Br, 2 Ba, sophisticated home in prestigious Sacto area. Over 3400 sq ft w/pool. Lots of extras. **$419,000. (916) 483-9110.**

REDDING CA, 6 houses, 1 apt. walk to 2 colleges, vu of Mts. Shasta & Lassen, buses to other schools. 9+ ac, nr shopping/med.gd income. Priced reasonably $275K. Owner **916-244-2681**

LAKE OROVILLE
Close-in, exec's delite, pvt. acreage, pool, view, in-law apt., unique, 3+bdr., 3 ba., 2750 sq. ft. $167,000. Call Rudy, **1-800-321-5921.**

REDDING, Beautiful 4BR 3BA, custom home, built on 18 hole golf course. 10 min to Shasta Lake. 1 hr to skiing, $259K. **916-243-9435; or write 1717 St Andrews Dr, Redding 96003**

OREGON
Near Medford, OR. $375,000. Think retire. 12 acres. 6 houses. 14 mobiles, near lake. Projected income $6775/mo. Retta **(503) 899-7097.**

OREGON. Older 2-story hse. on 3/4-ac. 2+BR up w/kit/ba/liv/din/TV rm down. Attached gar & outside pantry. Creek. 30 mi. to Eugene. Asking $30,000. OWC $10,000. Presently rented. Chris or Jeanne. **(503) 925-4137.**

OREGON
Eastern mountain recreational home. 3BR, 2BA 2200 sq. ft. Total price $105,000. **(503) 742-2796.** Rt. 1, Box 28, Halfway, OR 97834.

MOVING TO SEATTLE?
Mtn. & water view, exc. Seattle neighborhood, 3 blks. from zoo. '06 home w/new everything! 2br 1ba. $174,950. PO Bx 281, Hoodsport, WA 98548. **(206) 877-5014.**

WASHINGTON - SAN JUAN ISLANDS New 3BR/2BA, 2300 sqft. cedar-sided home on almost 2 acres of sunny woodland. Pastoral and marine views, moorage, priv. beach, tennis courts. $240,000. Call Jim, **206-468-2784**

IDAHO. Top notch Cafe/Bar Motel/RV. Hiway, hunt-fish. $318,000. Marlene **(208) 628-3563, (208) 628-3547 (eves)** PO Box 164, Riggins, ID 83549

BUSINESS OPPORTUNITIES

PRODUCE MARKET for sale. 2 blks from Mission District. Corner location, good foot traffic. Illness forces sale. $37,000 incl. inventory & equipment (refrig, walk-in cooler, etc.). Call **821-2919 or 587-8237.**

SPORTS BAR-NO. SF
2 levels, well-estab., full liq. lic., asking $90K, Troycor Bkrs, agent Pratt, 788-4484.

SUPERMARKET - High vol potential, 25,000sf retail grocery fac. avail. for long term sublease to suitable operator/owner; flexible terms & fin. to qualified buyer; East Bay loc; Prin only-contact: John Stearns **(415) 847-8866** wkdys.

NO. CALIF
Beautiful Mt. Shasta Fish Mkt./Restaurant. Established, profitable, family operation, living qtrs. avail. $85,000. **(916) 926-5496.**

SACRAMENTO
For Sale - 4 quality restaurants Sacto. area from $195,000 to $1,500,000. Call Marge Reid **(916) 484-5451 or (916) 485-5124.**

DRIVE-IN / GAS STATION / VIDEOS.
Real prop., busin., all equip. Gateway to Redwoods on Hwy. 101. $400K, $75K dn. **707-744-1800** 11am-7pm

LEGAL NOTICES

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 131775
The following person(s) is (are) doing business as MAYFAIR GIFTS CENTER, 1112 Taraval St., San Francisco, CA 94116:
Connie Tam, 1866 42nd Ave., San Francisco, CA 94122
Date registrant(s) commenced business: N/A
This business is conducted by an individual.
Signed: Connie Tam
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 26, 1989.
Pub. dates: Aug. 3, 10, 17, 24, '89

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 131994
The following person(s) is (are) doing business as: SUNRISE VO WASTE PAPER CO., 371 Munich Street, San Francisco, CA 94112
Vo-Tien, 2997 Ashbrook Court, Oakland, CA 94601;
Date registrant(s) commenced business: 8-3-89
This business is conducted by an individual;
Signed: Vo Tien.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Aug. 3, 1989.
Pub. dates: Aug. 10, 17, 24, 31,'89

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 132299
The following person(s) is (are) doing business as: The Golden Florist, 1447 #A Powell St., San Francisco, CA 94133
Jason Zhi Yong Liu, 215 Valencia St. #5, San Francisco, CA 94103;
Jillian Lei, 311 Faxon Ave., San Francisco, CA 94112;
Yong Hong Jiang, 139 Atoll Circle #98, San Francisco, CA 94124;
Wei Li Zeng, 124 Dolphin St., San Francisco, CA 94124
Date registrant(s) commenced business: 8-3-89
This business is conducted by a general partnership;
Signed: Jason Zhi Yong Liu.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Aug. 14, 1989.
Pub. dates: Aug. 17, 24, 31, Sept. 7, '89

SUMMONS (FAMILY LAW)
No. 908705
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, County of San Franciscico, 400 Van Ness Avenue, Room 317, San Francisco, CA 94102.
MARRIAGE OF:
PETITIONER: JING SHENG LIN
RESPONDENT: XIAO LAN LI
NOTICE!
You have been sued. The court may decide against you without your being heard unless you respond within 30 days. Read the information below.
AVISO!
Usted ha sido demandado. El Tribunal puede decidir contra Ud. sin audiencia a menos que Ud. responda dentro de 30 dias. Lea la infomacion que sigue.
If you wish to seek the advice of an attorney in this matter, you should do so promptly so that your response or pleading, if any, may be filed on time.
Si usted desea solicitar el consejo de un abogado este asunto, deberia hacerlo inmediatamente, de esta manera, su respuesta o alegacion, si hay alguna, puede ser registrada a tiempo.
1. TO THE RESPONDENT:
The petitioner has filed a petition concerning your marriage. If you fail to file a response within 30 days of the date that this summons is served on you, your default may be entered and the court may enter a judgement containing injunctive or other orders concerning division of property, spousal support, child custody, child support, attorney fees, costs, and other such relief as may be granted by the court. This garnishment of wages, taking of money or property, or other court authorized proceedings may also result.
Dated JULY 19, 1989
(Seal)
DONALD DICKINSON,
Clerk
By Jose Arcega
Deputy Clerk
NOTICE TO THE PERSON SERVED: You are served as an individual.
PRISCILLA WONG, Attorney for Petitioner, Jing Sheng Lin, 555 Montgomery Street, Suite 1010, San Francisco, CA 94111. Phone: (415) 392-1922.
Pub. dates: Aug. 17, 24, 31, Sept. 7.

爐餘掇拾

胡靜廬

論功與勸退（一）

受降工作進行了兩個多月，一切都上了軌道。軍事方面也只有遣俘遣僑的事務還需要一段時間，收繳武器，已由軍政部特派員負責點收，任務次第都可以結束，以後湯先生改任什麼職務，無從推測。總之上海的場面不會太長了。我們在邊區組設的商業機構—鼎泰莊，過去和上海是有交易來往的，已由界首撤到上海。這個單位用的都是商務人員，幾年的經營，已有固定的資本，也有正常的商業路綫，所以到上海以後，便正式登記爲合法公司，形式上獨立經營。總經理陳鼎銘，是湯先生的同鄉和老幹部，（湯任師長時的軍需主任）在邊區已經是他担任總經理，歷練了幾年，商場經驗也有了，我就把這個担子脫掉，由他直接向湯先生負責，我算對湯集團的經濟事業，最後作了交待。自己對於抗戰結束以後的出路前途該有打算。我們拿筆杆子的人，投筆從戎，在民族戰爭中作自我犧牲，還算有個目的。如果內戰爆發，跟着蹚混水，就毫無價值了。所以我存心等接收任務一完，就辭去一切公職，按個人的能力與興趣自求發展，思想上便不會再有包袱。

湯先生對我們的前途，和一般大人物一樣，他們把得力幹部當作是夾袋中人，私有的工具。認爲他們有了事業，大家便有了依附，水漲船高，不愁衣食。殊不知有理想有抱負的人，是不甘雌伏，仰人鼻息的。何況湯先生的處境不見得一帆風順，陳誠是存心壓抑他，打擊他的。在蔣先生面前，陳的力量比湯更大。因此我也要有打算。

有一次集團老幹部的集會，是歡迎我們基本部隊的王仲廉陳大慶兩總司令和十三、八五等軍長，他們是到南京參加整軍會議後，便道來上海觀光訪問的。湯先生大有煮酒論英雄之概，和大家檢討八年抗戰中本集團的功過得失，興緻很高，也談到受陳誠的閒氣，有許多憤慨，湯先生最後特別提出我在邊區的貢獻。因爲作戰軍管，對於策劃整編游擊部隊，籌措軍餉裝備，防治救災，生產辦學，以及搶購物資經濟作戰，他們是僅有印象的。湯先生那次列舉事實，足見他平素有所考核，洞明事理，使我深爲感動。他最後的結論是我在團體事業中，成績顯著，功勞第一，提倡一致鼓掌祝賀。八年的勤勞，這是一次精神上的補償。

確實，我自參加湯集團以後，是用全付精神排除萬難，開創局面的。憑一個人的籌維策劃，馳驅奔走維持了十幾萬人的裝備補給，七十幾個縣的戰災救濟，真正是心力交瘁了。那時在家庭被認爲三不像。（對父母不像兒子，對妻子不像丈夫，對子女不像父親）在社會被目爲怪人（因爲無晝無夜不知疲勞的工作，這是當時中央視察人員的評語），得到這次首功的定評，實在覺得當之無愧。不過到現在年近八十，回憶起來，有如夢境。也許是當年的勞動鍛鍊，才有現在還算健强的體格，不能不說是有所失也有所得。

（二四七）

地極移動和地震

地球有南極和北極，人們發現，它們不是固定不變的，而是在不斷移動，這種現象稱爲「地極移動」。

根據二十世紀以來的觀測資料證明，北極以每年約一百一十三毫米的平均速率沿着西經八十一點五度的方向移動。

當然，地極移動還有其他的形式。

有人認爲在地極移動過程中，能够產生一種對地球發生影響的力，這種力被稱爲極移應力，它參加到地殼中各種力的作用中來，推動地殼運動，成爲產生地震的因素之一。

擴張營業

錦香園

歡迎光臨

專營

承接布斐 結婚蛋糕
喜慶金猪 中西禮餅
精美熱餡 生日蛋糕
燒烤鹵味 香濃咖啡
生滾粥品 冷熱飲品
堂食外賣 無任歡迎

承接火鷄

YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave.
S.F., CA 94133
(415) 391-1131/2

七天營業，上午七時至下午六時

全市獨家貢獻
宮燈食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
滋補鷄翅湯

皇宮 Imperial Palace

919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

專家 眼鏡
李應潤博士
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
匙鎖整及油漆具用器鐵種各

結孖藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜熱貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

LEGAL NOTICES

ORDER TO SHOW CAUSE FOR CHANGE OF NAME
No. 908997

IN THE SUPERIOR COURT OF THE STATE OF CALIFORNIA IN AND FOR THE COUNTY OF SAN FRANCISCO

In the Matter of the Application of PEIK CHEY WONG, 2247 - 24th Ave., San Francisco, CA 94116.

For Change of Name.

The application of of PEIK CHEY WONG, for change of name, having been filed in Court, and it appearing from said application that PEIK CHEY WONG has filed an application proposing that name be changed to PATRICIA PEIK CHEY CHIN.

Now, therefore, it is hereby ordered and directed, that all persons interested in said matter do appear before this Court in Department X-4, Room 426, on the 12th day of September, 1989 at 8:30 o'clock A.M., of said day to show cause why the application for change of name should not be granted.

It is further ordered that a copy of this Order be published in the East West Publishing Co., Inc. a newspaper of general circulation, printed in said county, at least once each week for four successive weeks prior to the day of said hearing.

Dated this 27th day of July, 1989.

Ollie Marie-Victoire
Presiding Judge of
Said Superior Court

Pub. dates: Aug. 3, 10, 17, 24, '89

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 132310

The following person(s) is (are) doing business as: Chinese Kitchen, 1358 Mason Street, San Francisco, CA 94133

Peter Y. Ng, 5 Liverpool, Hercules, CA 34527

Date registrant(s) commenced business: N/A

This business is conducted by an individual.

Signed: Peter Y. Ng

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Aug. 14, 1989.

Pub. dates: Aug. 24, 31, Sept. 7, 14, '89

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 131749

The following person(s) is (are) doing business as CUT RATE CLEANERS, 3774 Mission St., San Francisco, CA 94110:

James W. Chow, 2012 Palou Ave., San Francisco, CA 94124;

Ginwha Chow, 2012 Palou Ave., San Francisco, CA 94124,

Date registrant(s) commenced business: July 24, 1989

This business is conducted by a husband and wife;

Signed: James W. Chow, Ginwha Chow.

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 26, 1989.

Pub. dates: Aug. 3, 10, 17, 24, '89

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 132480

The following person(s) is (are) doing business as: SUNSET ELECTRIC & CONSTRUCTION, 1547 26th Ave., San Francisco, CA 94122

S.K. TOY, 1547 26th Ave., San Francisco, CA 94122

Date registrant(s) commenced business: N/A

This business is conducted by an individual.

Signed: S.K. Toy

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Aug. 21, 1989.

Pub. dates: Aug. 24, 31, Sept. 7, 14, '89

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 132438

The following person(s) is (are) doing business as: Kim Chuy Restaurant, 346 Clement Street, San Francisco, CA 94118

Tang Kim Chuy, Inc. - a California corporation, 727 North Broadway, #103, Los Angeles, CA 90012

Date registrant(s) commenced business: Aug. 17, 1989

This business is conducted by a corporation.

Signed: Kim Chuy Tang

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Aug. 18, 1989.

Pub. dates: Aug. 24, 31, Sept. 7, 14, '89

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 131782

The following person(s) is (are) doing business as STREATOR & ASSOCIATES, 1485 Bayshore #325, San Francisco, CA 94132:

Bob Streator, 125 Cambon Dr., #12C, San Francisco, CA 94124

Date registrant(s) commenced business: N/A

This business is conducted by an individual.

Signed: Bob Streator

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 26, 1989.

Pub. dates: Aug. 3, 10, 17, 24, '89

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 132475

The following person(s) is (are) doing business as: WING'S, 455 Head, San Francisco, CA 94132

Yao Rong Deng, 455 Head, San Francisco, CA 94132

Date registrant(s) commenced business: Aug. 14, 1989

This business is conducted by an individual.

Signed: Yao Rong Deng

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Aug. 21, 1989.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 131914

The following person(s) is (are) doing business as: American Tax Service (ATS); HANG ON REALTY & INVESTMENTS; HANG ON INSURANCE AGENCY; JUST GIFTS.

Shubert Yee, 2221 Larkin St. # 9, San Francisco, CA 94109;

Janie Yee, 2221 Larkin St. # 9, San Francisco, CA 94109;

Date registrant(s) commenced business: January 1970

This business is conducted by a husband and wife;

Signed: Shubert Yee.

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Aug. 1, 1989.

Pub. dates: Aug. 3, 10, 17, 24, '89.

Recruit the best:
Use East/West
Classifieds

格林納達式模」的背後

于樺

新聞傳眞

台北與格林納達建交三個星期，北京才宣佈與格林納達斷交，使「兩個中國」的局面，在一個中美洲小島國存在了二十天。這是一條大新聞。

格林納達位於加勒比海東部，面積三百四十四平方公里，人口只有十萬七千人，其中八成是黑人。現在執政的是一九八四年上台的新民族黨領袖、七十一歲的布萊茲總理，因他實行獨裁統治，黨員多數表示不滿，半年前發生內鬨，黨內反對派發起倒閣運動，同時，經濟不景，民怨甚大，使布萊茲面臨政治危機。

在此情況下，台灣表示願意給予格林納達一千萬美元經濟援助，並願派一隊專家幫助它發展農業，以及對旅遊業進行投資。在台灣「銀彈攻勢」之下，布萊茲爲解除政經危機，遂決定與台灣建立外交關係。據說，台灣在與格林納達談判建交時，既沒有强調自己是「中國的唯一合法代表」，也不要求該國主動與北京斷交，目的是推行「雙重承認」政策，試驗「一國兩府」方式，考驗北京究竟是否接受「一中一台」的既成事實。

衆所週知，近年來台灣官方加强推行「彈性外交」，以經濟援助爲後盾，企圖改變在國際上的孤立處境。今年二月，台北成立了「海外經濟合作發展基金」，調撥三百億美元作爲援外資金，由外交部、經濟部選擇若干小國、窮國及一些國際組織，以低利經援貸款方式，讓受援者購買台灣的設備、商品或承建工程，同時承諾對受援者進行重大投資，從經濟合作發展到建立外交關係。凡已經與北京建立外交關係的國家，台灣官方則先表明本身「只代表台灣，不代表中國」，採取「迂迴外交承認」的路綫，使對方減少顧慮。台灣與格林納達建交，就是走的這樣一條「彈性」、「迂迴」外交路綫。

本來，中共政府對任何國家搞「兩個中國」都十分敏感，剛接到消息就會公開指責、宣佈斷交。這次卻是例外，遲遲沒有表態。事緣中共當局因「六四事件」內外交困，對內忙於搜捕「反革命暴亂分子」，部署「批判資產階級自由化」；對外忙於拉攏外商返回大陸投資，化解西方國家的經濟制裁，對於台灣與格林納達的小小交易，就沒有精神理會，因此就讓「兩個中國」在中美洲存在三週之久。八月八日，中共外交部才發表聲明，宣佈中止與格林納達的外交關係。聲明指出，格林納達於一九八五年十月一日與北京建交時「承認中華人民共和國是中國唯一合法政府」，但在七月十九日，卻違反雙方建交公報的原則，與台灣建立外交關係，這種「雙重承認」的模式，實際上是有意製造「兩個中國」或「一中一台」，是不可容忍的。

儘管中共外交部遲來的斷交聲明氣勢洶洶，格林納達官方卻優哉悠哉。布萊茲總理說：「我們做了我們認爲應當做的事。現在中共方面有反應，他們也是做了他們認爲應當做的事」。據他解釋說，東加勒比海共有七國，其中六國均與台灣有邦交，格國這樣做是「爲了與其他成員國保持外交上的一致」云云。對於台灣援助因素，自然心照不宣了。

在台北方面，對於「格林納達模式」，當然沾沾自喜，最初就自讚爲這是台灣「主動開創」的「雙重承認」外交的一個成功例子，「如果中共可以接受雙重承認，我們就能援用此例，拓展其他國家的雙重承認」。

但是，台灣的一些學者不以爲然，認爲台格建交搞「雙重承認」的做法，實際上「違背了國府一貫强調的只有一個中國的政策」，「不利於中國將來的統一」，「有分裂中國的嫌疑」。台灣大學政治系教授張麟徵指出：「就傳統國際性的承認而言，承認一個政府代表一個國家，當然即不可能同時承認另一個政府也代表同一個國家」。中央研究院院長吳大猷指出：台灣「不宜以爲有格林納達的例子，即將有其他國家以此模式和我們建交」，因爲台灣的外交工具，只有經濟上的一點力量——貿易、貸款，甚或贈予等——而國際政治的大勢所趨，台灣的友邦愈來愈少「是事實上無可諱言的」；「我們看不出有任何（格林納達除外）和中共有邦交的國家，會不惜與中共斷交而和我們建交的」。因而他認爲台灣「宜避免以爲與格林納達建交，是什麼『外交上的突破』」。

如今，北京終於宣佈與格林納達斷交，證明台灣學者的分析是正確的。國府的一千萬美元，只買了二十天「雙重承認」和「一國兩府」模式。台北「中央日報」在一篇專論文章中也承認：北京與格林納達斷交，顯示中共「決不能容忍任何雙重承認」，這就「無形中限制了台灣『務實外交』的發展空間，台灣在爭取更多建交國時，必然會遇到更多的阻碍……。」這是相當客觀、中肯的分析。

神秘作風與新聞自由

（接十六版）

杜念中，來自台灣《中國時報》，但是以以時報文化基金會觀察員身份出席。

這不得不使筆者生疑。爲什麼別的傳媒被拒採訪，單單這四位可以出席？難道他們有什麼特殊關係可以享有某種特權，可以不被拒採訪？

《百姓》社長陸鏗先生說，他和曹長青、胡平都是正式代表，是必須作正式發言的，而沒有以記者的身份出席。陸先生表示他絕不會寫隻字有關未公開會議的報導。筆者對此深表懷疑之後，陸先生說他只是想借此機會約一些稿件。

約稿雖然不是採訪，但同是新聞工作的一部分，陸先生能利用機會而其他新聞工作者無機可乘，顯然是不公平。

談到曹長青何以能够出席會議，陳汐的評價是：「說穿了，還是會議的組織者潛意識認爲曹長青是自己人，所以放心。就像中共對待新華社一樣。」

黃姓學者說 他有很多記者朋友

陳汐的話很巧地從一位學者嘴裡得到了印證。筆者詢問另一位姓黃的學者，問他在中國大陸時出席過很多學述討論會，爲什麼不怕被採訪。他回答說：「因爲大陸上那些記者都是朋友！」

看來，是朋友的放心，就可以採訪；不是朋友的不放心，就不可以採訪。在一個新聞自由的社會裡，怎麼能把新聞記者分成朋友和非朋友，因而就以是否朋友的標準來劃分是否可以進行採訪呢？中共目前正在肅整新聞界，撤銷了《世界經濟導報》、《科技日報》、《光明日報》乃至《人民日報》的編輯，原因就在於鄧李楊認爲他們不是自己的朋友。

會議不公開的理由及建議

本此史丹福討論部分不公開的衆理由中一個原因確能够被理解：目前中國國內鄧李楊實行白色恐怖，逮捕了前總書記趙紫陽的祕書鮑彤，並正在尋找各種借口準備判處死刑。一些逃離中國的有關人士怕曝光之後中共拿到鮑彤所謂「裡通外國」的證據，加重其罪名，所以不願讓記者報導，並以此做爲出席會議的一個條件。其實把原因講清楚，沒有人不會諒解。這就涉及如何同輿論界打交道的問題。

會議上有人認爲新聞記者採訪或拒採訪是他們的職業，他們已經習慣了，談不上要和他們搞好關係。

這種忽視輿論的說法受到反駁。反駁者說，那種對報界招之即來，揮之即去的做法是對輿論界的不尊重，我們應當抱着同新聞界相合作的態度。

在中國受教育，在美國拿到新聞碩士的陳汐說：「對於西方觀念的新聞自由的理解不是那麼容易的，我個人就曾有一個相當艱巨的，兩種觀念劇烈鬥爭的過程。就這次會議來說，問題不在於要不要和能不能閉門討論，而在於如何閉門討論。世界上各種會議多得很，有不少是不公開的。碰上被新聞界知道了，又不願公開的會議，必須有懂行的人來同新聞界打交道，例如以發言人形式公佈會議內容。否則，一概拒絕採訪，只能引起反效果。」

社區消息

★菲拔街九百四十號華埠北岸區成人教育中心於秋季舉辦一項特別課程。三藩市社區大學特別爲聽覺不靈及只會說有限英語的人士提供此項免費課程，八月二十四日開課，上課時間，逢星期四，上午十時三十分至十二時十五分。本課程的主要目的是爲幫助聽覺受損的學生能够成功地學習英語。

★市府華埠藝術會舉辦駱鈺鈺氣功班第三期，八月廿四日開課。每星期四晚上七時至九時，連續五周爲一期。地點因堅尼街七五〇號，華埠假日旅店三樓，中華文化中心社區廳。課程包括氣功理論探索、自發動功、站粧功及長壽保健穴點按摩。請於晚上八時至十時電（四一五）六八一—六九六〇。

★三藩市列治文區夜校英文班及入籍班，訂於九月五日（星期二）晚註册及開課。英文班，初班、中班及高班。入籍班必須有一百班之程度。地點：三藩市，基利大道七七七號，電話：三九一—九六八六內綫二七二。（如有詢問請留下地址及回覆電話可也）

★東北醫療中心爲市民提供「膽固醇」驗血，祇收費用五元。驗血者最好能空肚六小時。報告將一週後收到，若收到報告有疑問者亦應請教自己的醫生。東北醫療中心位於三藩市士作頓街一五二〇號。

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

洛縣人際關係委員會聽証報告指出

語言障碍與文化衝突 亞裔新移民處境欠佳

（洛杉磯訊）洛縣人際關係委員會日前公佈《西聖博蓋谷—正在轉型的社區》聽證報告，明白指出亞裔新移民經常受到語言障礙及文化衝突，正面對反亞裔偏見及公開的種族排斥主義，有時甚至成爲種族主義的替罪羊。

委員會建議各城市議會鼓勵原住居民積極幫助新移民融入主流，促使新移民共同爲社區發展貢獻力量。

聽證報告中指出，新移民大多渴望學習英文，且願意適應美國生活方式。西聖蓋博谷人口分布的改變，已明顯造成新移民的各項服務需要大增，包括成人補習教育，雙語雙文化家庭輔導，以及心理衛生照顧等。但有不少城市，擬採取一些措施，限制外國語文，例如設置法規，限制商業照牌上的外國文字，或是促使英文成爲公定語文。這些都是歧視少數族裔行爲。

近年來不少華裔新移民在西聖博蓋谷區各城市居住，使這個地區的人口結構多樣化，語言、文化、代溝等都有複雜的族裔背景，還有經濟地位的差異。要根本解決這個地區的問題，必須先解決房屋、就業、交通、運輸，以及人口擠迫的問題，而且還要通過誇越行政主法管轄區域的協調工作，提供對新移民有關語言文化的服務，促進不同族裔社團之間的瞭解。

盧明希命案初步審訊 主兇被控二級謀殺罪

華裔人士對殺人不償命表示不滿

（綜合訊）北卡羅來納州到非常失望。」

羅利市華裔青年盧明希，上月廿一日，盧明希命案進行底被白人誤認爲越裔而遭槍托初審，但要等到下周舉行的祕重擊因傷致死一事，已進行初密大陪審團的聽證，才知道是審。首被告羅拔。皮查被認爲否正式被控二級謀殺罪。

應控以二級謀殺罪，同時另判韋克郡地方法官佩恩從上持致命武器向人襲擊，及私藏午十時許至下午三時進行了初武器罪名，應入獄兩年。對次審。法庭擠滿了華人，新聞記被告勞埃德。皮查則被認爲應控以單純襲擊罪，同時另判有騷亂性行爲罪，應入獄半年。華裔人士對這次審判表示失望。

日前，北卡韋克郡地方檢察官已經透露，涉嫌兇案的皮查氏兄弟二人，檢方對其中一人決定放棄起訴謀殺罪。對兩嫌犯皆不控以一級謀殺罪，使很多華人感到遺憾。

羅利市華人社區一直希望兩名被告會被控爲一級謀殺罪，使殺人者償命。所以當地一位華人頭面人物陳溥銓當時就對檢方的控罪表示，「我們感

麥卡錫委任四名華裔 加入亞洲經濟諮詢組

（舊金山訊）加州副州長麥卡錫十八日在舊金山宣佈委任六名新人加入加州經濟發展委員會亞洲經濟諮詢小組。這六名新委任人員，包括四名華裔，其中李兆祥爲該小組北加地區主席。

六名新成員全部居於金山灣區，他們分別爲：

●李兆祥，今年三月已加入該小組，現在再被委爲北加地區主席。

●陳樹桓，屋崙一家銀行主任及貿易公司總裁。

●陳約翰，矽谷一家高科技公司總裁，美亞製造商會會長。

●陳一元，矽谷一家高科技公司創辦人，現爲該公司經理。

另外兩名被任命者爲菲裔多柏斯杜和金山州立大學商學院副院長卡尼因。

麥卡錫說，作爲加州經濟發展委員會主席，他希望加州的外貿加強，因此考慮在台北和漢城增設貿易辦事處。他說，北京事件肯定會影響兩國貿易，但太平洋地區與中國貿易有顯著增加，而太平洋地區是加州一個重要的貿易來源。

麥卡錫表示，今年十月該諮詢小組將舉行一個加州與亞洲貿易研討會。

舊金山七喜分區公司 華裔湯哲銘予以收購

（舊金山訊）舊金山七喜（7—UP）分區公司十一日被華裔湯哲銘收購。

總資產達四十億元的舊金山七喜分區公司被湯哲銘透過與花旗銀行的合作，以二億元加以「槓桿收購」（LBO）。

這位令人矚目的華人湯哲銘一九五五年初到美國時，不懂英語，而現在他是執業的會計師，擁有博士學位，並且在商業圈中，以其專業眼光，大展宏圖。

舊金山七喜公司的營業區包括加州的大部分地區，而且有東南亞地區的投資在內。湯哲銘此次收購行動，作風一如既往，看準了具有發展潛力但有暫時困難的公司股票上市，就毅然說服流動資金充裕的銀行進行合作，達成「槓桿收購」的目的，再予以改革和經營。來，華埠發生一系列搶劫案，男

華埠世界戲院即將主辦 十二屆亞裔國際電影節

（舊金山訊）由世界戲院主辦第十二屆亞裔國際電影節及中國電影精選，將於八月二十八日至九月一日舉行，節目包括七部亞裔電影及多部短片，和六部中國電影等。第十二屆亞裔國際電影節的影片（譯名）和放映日期如下：八月二十八日—綠衣、無限的懷念。八月三十日—鏢射人（王正方導演）。八月三十一日—不說的話，我的墮落。九月一日—畫貓的男孩、羅便臣的花園。以上亞裔電影均英語對白。

中國電影精選的影片和放映日期如下：八月二十八日及二十九日—人鬼情（參展本屆柏林國際電影節），最後的瘋狂（西安電影製片廠攝製）。八月三十日—井（潘虹主演）、珍珍的髮屋（北影學院青年製片廠攝製）。八月三十一日及九月一日—一個和八個（張藝謀攝影），孩子王（阿城原著，陳凱歌導演）。以上影片均國語對白。

如欲查詢放映時間，請打電話（四一五）三九一—一三九三；如有其他詢問，請打電話（四一五）九八二—六〇八五。

華埠發生多起搶首飾案 警方注意一東南亞嫌犯

（舊金山訊）舊金山警察局上周發出通知，要求華埠居民注意一名東南亞裔男子，因爲此人可能涉嫌與華埠發生的多起搶劫案有關。

市警察局透露，近四個月受害者多是中年亞裔婦女。嫌犯多是從背後接近受害者，用力扯斷其金項鍊或其他首飾，有時甚至用暴力將受害者推倒在地，再強搶首飾。

嫌犯特徵如下：東南亞裔，一百〇五磅，黑長髮，褐眼睛，瘦臉，有小鬍子，穿鑲黑邊紅夾克和廉價牛仔褲，經常

商業報稅
翻譯中英文件・代填各類表格・精打手模及護照相
稅報理專
道公錢價
INCOME TAX Service
梁哲武 地保官
NOTARY PUBLIC
LINCOLN LEONG, EA
751 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781-6561
三藩市企李街七五一(B)
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師
在華埠花園角對面直落樓下
加省執照 專理入息稅商業簿記
報入息稅

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

EAST WEST 東西報

一九八九年八月廿四日　第二十三卷三十四期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

神秘作風與新聞自由

·蘇德·

本報上周刊出《神秘作風無利民主》一文之後，分別有兩位讀者的掛來電話。一位說一些負責接待吾爾開希等民運領袖的組織是想用對官方的新聞理論如出一轍，使他們壟斷來爲自己謀求政治和經濟上的利益，這種未提出事根據的猜人懷疑他們所要實現的「民主想筆者無從評說。另一位讀者則指出要求保密是吾爾開希等民運領袖」，究竟包不包括新聞自由。

他們自己提出來的，接待組織完全是按他們的要求行事，不該受到批評。據筆者瞭解，嚴家其等民運領袖的確有過後一種要求，現在輿論界的反映已引起他們的重視，他們打算今後注意。

然而神秘作風的事情並未了結。八月十八日至二十日在史丹福召開的，由中國學生學者主辦的「六四之後的中國改革」研討會，留學生曹長青，目前任「六四」事件之後辦起的《新聞自由》，又掀起了保密與公開的風波；令人驚訝的還不在於會議本身的有沒有公開，而在於會議期間一些中國學者無意間流露出的對新聞的看法，簡直與中共的新聞理論如出一轍，使人懷疑他們所要實現的「民主」，究竟包不包括新聞自由。

陳姓學者認爲新聞是工具

到會代表中有一位是中國留學生曹長青，目前任「六四」事件之後辦起的《新聞自由》，是可以運用的工具。有的報紙做報導時隨便取捨，按他們的想法去報導；而我們自己目前還沒有能力辦報紙，所以不能把他們請來向外界隨便說。

陳姓學者的一番話引起了設法到場旁聽的《中報》舊金山前採訪主任陳汐極度震驚。她指出，陳姓學者的想法同中共新聞理論沒有兩樣，因爲中共一貫認爲新聞是宣傳的工具。

另一位僑居金山的曾在中國某大學任教的李先生指出，按照這種邏輯，他們即使辦了報紙也不會允許採訪，因爲他們自己的報紙已按自己的「想法」作了報導，又何必再讓別家報紙來「隨便說」！

黃說我們有不被採訪的自由

來自美東的黃姓留學生說，新聞記者有採訪的自由，而我們則有不被採訪的自由。

筆者認爲黃姓學生的講話可以成爲本次會議不全面公開的一個理由。但是，在全世界華人、全體中國留學生都十分關注中國民運之發展，渴望予以各種幫助支持的情況下，不讓公衆了解自己、拒絕採訪實在是有負衆望。舉世現在關注種討論會以後能夠公開，讓更命多的人了解。

一位陳姓學者表示不同意，他說，新聞和科學都是工具，是可以運用的工具。有的報紙做報導時隨便取捨，按他們的想法去報導；而我們自己目前還沒有能力辦報紙，所以不能把他們請來向外界隨便說。

陳姓學者的一番話引起了設法到場旁聽的《中報》舊金山前採訪主任陳汐極度震驚。她指出，陳姓學者的想法同中共新聞理論沒有兩樣，因爲中共一貫認爲新聞是宣傳的工具。

另一位僑居金山的曾在中國某大學任教的李先生指出，按照這種邏輯，他們即使辦了報紙也不會允許採訪，因爲他們自己的報紙已按自己的「想法」作了報導，又何必再讓別家報紙來「隨便說」！

新聞界有人參加了會議全過程

盡管黃姓學生說他們有不命運如何，而是把他們看爲整個中國民主的一部份，中國前途的一部分；中國學者學生應當有這個氣度和膽量讓外界來了解自己。

丹福的理論討論會還是有至少四位新聞界人士參加了會議全過程，雖然他們未以新聞從業者身分出席。他們是：「正式代表曹長青，《新聞自由導報》主編；正式代表陸鏗，香港《百姓》社長；正式代表胡平，負責《中國之春》；觀察員

（下轉十四版）

一股對民主運動的反思潮流悄然出現

學生提出研究民主理論
傳播界强調報導要眞實

（綜合訊）一股對民主運動的反思潮流已經悄然出現。

在中國民運興起後，特別是六四事件發生前後，此間表現得最積極和最激烈的莫過於大陸留學生和新聞界。但他們現在終於冷靜下來思考問題了。

經過四個月的聲援性民主運動後，南加校園的大陸留學生坐了下來認眞地提出了問題：「我們對『民主』這個概念究竟了解多少？」「爲什麼許多人常常以不民主的手段來搞民主運動？」

南加大學生學者聯誼會主席完强說，轟轟烈烈的聲援運動和製造輿論的活動已變得很次要，重要的是，要作一些從長遠來看很必要但短期內不一定見效的事。

有的同學認爲首先要做的是民主理論研究。將來中國大陸形勢的發展，在很大的程度下取決於是否有一批眞正懂得民主理論、善於運用民主手段的人才的存在。

灣區的新聞界也回顧了天安門事件的報導。日前，多位新聞界人士聚集在舊金山大學禮堂進行了討論。

屋崙《論壇報》助理編輯朱華强指出，好的報導首先要眞實，但當時可靠的消息來源少之又少，許多謠言出現在報紙和電視上。他認爲，在謠言四起時，《紐約時報》記者克里斯托夫撰文，對天安門殺人一事提出質疑，是做了一件不錯的事。

一位華文報紙記者承認，當時的報導有很多誇大事實。

主持人「傳播界協會」副主席周潔儀認爲，當時在北京的外國記者，大都缺乏有關中國文化、歷史和政治的知識。

《滾石雜誌》專欄作家馬克·赫茲加德則認爲，對北京民運的報導，問題不僅在於消息來源，而且還有觀念問題。他說，西方有觀念上的偏差，在社會主義國家人民打出「自由民主」旗號時顯得興高彩烈。特別是打出反共旗號時，美國人就樂觀地以爲「勝利在望」，而忽略了事情進展的眞相。

這股反思潮流可能日益發展而影響整個海外民主運動。

華埠人語

觀察報居心何在？

三藩市觀察報在八月廿日和廿一日以第一版顯著位置刊登長文，指出香港資金已在三藩市登陸，不但購進大量地產，且攬獲相當權勢……。

這篇文章列舉許多似是而非的數據和「事實」，來證實記者的論調。例如文章中提及李嘉誠以二千萬購進市內一座商業大厦，但這已是十年前的事，且該樓宇早已賣出。

衆所周知，李氏在海外投資重點在加拿大，他購進那裡的一家石海公司，又準備在溫高華展覽會空地興建大型居屋。完全沒有到美國投資和參與政治的跡象。文章中列舉的多位香港巨富也委實沒有染指三藩市政治的野心。他們的投資遠不及加拿大人和日本人在本市的多。

我們看這篇文章是不公正和充滿種族主義偏見的。觀察報刊出這類文章對華人及其他亞裔不利。我們社區應提出抗議！

（劉池光）

要·聞·簡·報

*在內內外外各種力量衝擊下，波蘭共產黨已失去組閣的能力，東歐將出現第一個非共產黨政權。

*台灣當局力圖說服美國前總統里根訪台。美國官員說：「我們不願做出迫使北京比現今更偏激的事。」里根在洛杉磯的辦公室發言人馬克·溫柏格稱，里根「沒有打算」在日本之行時順道訪台。

*台灣當局批准大陸著名劇作家吳祖光訪台。吳祖光被台方認爲是中共的異議分子。

*北京市長陳希同表示，國慶節不舉行遊行，但舉行盛大的慶祝活動，天安門將設巨型花壇，供有組織的人們參觀。

*北京報紙登載文章揭發萬潤南，並指其所追求的資產階級共和國的藍圖，爲「一枕黃粱」美夢。

*支持北京學生絕食，並在六四鎮壓事情發生後躲進澳洲大使館的台灣作曲家侯德健終於在北京露面，在接見記者時稱，他沒有受傷，他沒有看見學生和市民被解放軍打死，也沒有看見坦克或裝甲車壓向人群。

*逃亡海外的中國學生領袖李録在聯合國人權委員會作證，說在天安門廣場有幾千人被殺，並最少祕密處決了十二萬人。中國政府代表說，李録的說法「遠離事實」，並說「血洗天安門的說法純屬捏造」。

*日本宣佈從十八日起解除對日本人前往中國的限制，並恢復今年度對華經濟協作項目，但這兩項緩和措施不包括北京市。

*亞洲開發銀行審議貸款給中國計劃，希望年底前批准一些貸款給中國。